



مؤسسه تحقیقات برنامه ریزی علمی و آموزشی
مرکز مدارك علمی

فهرست القبائی توصیفگرهای پذیرفته شده

در

مرکز مدارك علمی

(سال ۲۵۲۴ تا ۲۵۲۶)

تهران

تابستان ۲۵۲۷

نشریه شماره ۳۳۳

چاپ اول ۲۵۳۶

میرایش دوم ۲۵۳۷

از انتشارات مرکز مدارك علمی
تهران - خیابان شاهرضا - چهارراه کاخ - شماره ۴۶
صندوق پستی ۱۳۸۷ - ۱۱

مقدمه

فهرست حاضر مشتمل است بر صورت الفبایی فارسی اصطلاحاتی که در فرآیند تجزیه و تحلیل و نمایه سازی از مدارك (اعم از گزارشها، پایان نامه ها، پژوهشها و غیره) استخراج گردیده، در نشستهای نمایه سازان و متخصصان به بحث گذاشته شده، و در کار آماده سازی مدارك مورد استفاده قرار گرفته است. به سخن دیگر، به ازاء هر اصطلاحی که در این فهرست مندرج است، تعدادی مدارك در مجموعه، مرکز مدارك علمی برای استفاده علاقه مندان ذخیره سازی شده است.

این تحریر، اصطلاحات پذیرفته شده در مرکز مدارك علمی، تبیین آنرا در سال ۲۵۳۶ را در بر می گیرد. اصطلاحات پذیرفته شده در سال جاری (۲۵۳۷)، ابتدا به صورت سه فهرست سه ماهه، و در پایان سال به صورت فهرست سالیانه منتشر خواهد شد. در نظر است فهرستهای آینده بصورت موضوعی منتشر گردد. برای این روال، اصطلاحات پذیرفته شده در زمینه های مختلف نظیر آموزش و پرورش، اقتصاد، پزشکی، روانشناسی، کشاورزی و مهندسی مجزا از یکدیگر و همه در یک مجلد گرد خواهد شد.

نکته قابل توجه آنکه، این فهرست را نباید با اصطلاحنامه های عمومی یا تخصصی، مشابه یا برابر دانست، زیرا محتویات این نشریه، مجموعه اصطلاحاتی است که بخش نمایه سازی مرکز مدارك علمی در جریان

نمایه سازی مدارك اختیار کرده و در كار ذخیره و بازیابی مجموعه این مركز
مورد استفاده قرار داده است. بنابراین ارتباطات اخص^۱، اعم^۲ و وابسته^۳
بین توصیفگر که در فهرستهای الفبایی اصطلاحنامه ها معمول است،
در این فهرست مشخص نشده، ولی ارجاعات "بکاربرد" و
"بکاربرد بجای" بین اصطلاحات ذکر شده است. بدین ترتیب:

بك = بکاربرد^۴

ب ب = بکاربرد بجای^۵

گرد آورندگان نشریه آرزو دارند، دیگر همکاران مراكز مدارك ایرانی
و علاقه مندان، با اظهار نظر و ارائه پیشنهادات به اصلاح و اكمال
این مجموعه كمك کنند.

بخش نمایه سازی

مركز مدارك علمی

-
1. Broader term
 2. Narrower term
 3. Related term
 4. Use
 5. Used for

آبستنی چندقلو بك	آبستنی	آادس اژپتی بك	پشه
آبستنی خارج از رحم بك	آبستنی	آب	Water
		آب آشامیدنی	Drinking water
آبستنی لوله ای بك	آبستنی	آبادی ها بك	مناطق روستا
آبسه بك	دمل	آب بدن	Body water
آبسه كبد بك	دمل كبد	آبجو	Beer
آب شناسی	Hydrology	آبجوسازی	Brewery
آب شناسی ب ب	هیدرولوژی	آبدرمانی	Hydrotherapy
آب شناسی زمین	Hydrogeology	آبرسانی	Water supply
آب شناسی زمین ب ب	هیدروژئولوژی	آبرسانی ب ب	تامین آب
		لوله کشی آب	
آب قمل ها بك	سقا سانان	آب زراعتی	Agricultural water
آبله	Smallpox	آبستنی	Pregnancy
آبله ب ب	آبله انسانی	آبستنی چندقلو	آبستنی ب ب
آبله انسانی بك	آبله	"خارج از رحم"	
آبله مرغان	C ickenpox	"لوله ای"	
آب مروارید	Cataract	بارداری	
آب مورد نیاز	Water requirement	حاملگی	
آب میوه	Fruit juice	عوارض آبستنی	

آتروفی عضلانی پیشرونده بك

آتروفی عضلانی

Fire accident آتش سوزی

Fire extinction آتش نشانی

آتمسفر بك جو

Brick آجر

Customs آداب و رسوم

Adrenalin آدرنالین

آدنوما بك تومور خوشخیم

Adenoviruses آدنوویروس ها

R.N.A. آر.ان.آ

Arteritis آرتریت

Flour آرد

Meat meal آرد حیوانی

آرد حیوانی ب ب آرد گوشت

آرد ماهی

پودر خون

پودر گوشت

Milling industry آرد سازی

آرد گوشت بك آرد حیوانی

Plant meal آرد گیاهی

آرد ماهی بك آرد حیوانی

آرشیو بك بایگانی

آرگن

Tuberculin test آزمایش توبرکولین

Hydrography آب نگاری

ی د : منظور نقشه برداری

آبهای روی زمین است

آب نگاری ب ب هیدروگرافی

آب و هوا Climate

آب های زیر زمینی

Ground water

Surface water آب های سطحی

Salt water آب های شور

Fresh water آب های شیرین

آب های صنعتی

Industrial water

Mineral water آب های کانی

Irrigation آبیاری

آبیاری بارانی

Sprinkler irrigation

آبیاری سطحی

Surface irrigation

Furrow irrigation آبیاری نشتی

آتروفی Atrophy

آتروفی عضلانی

Muscular atrophy

آتروفی عضلانی ب ب

آتروفی عضلانی پیشرونده

Ascaris	آسکاریس	آزمایش توبرکولین	ب ب
Asthma	آسم	تست توبرکولین	
Pathology	آسیب شناسی	Chemical Test	آزمایش شیمیائی
	آسیب شناسی		آزمایشگاه (در ارتباط با مراکز
	آسیب صنعتی	Laboratory	تحقیقاتی)
Industrial nuisances			آزمایش های جلوگیری کننده از
Storage pests	آفات اباری		هماگلوتیناسیون
Cotton pests	آفات پنبه	Hemagglutination inhibition tests	
Plant pests	آفات گیاهی		
Sunflower	آفتابگردان	Bender test	آزمون بندر
Pesticides	آفت کش ها		آزمون مینه سوتا
Apthous stomatitis	آفتوز	Minnesota assay	
	آکالا زیا بك	Entrance exam	آزمون ورودی
Actinomycosis	آکتینومیکوز		آزمون های روانی
	آکسیور بك	Psychological tests	
Achondroplasia	آکندروپلازی		آزمون های هوش
	آکوربون بك	Intelligence tests	
Albumin	آلبومین		آزمون های هوش ب ب
	آلرژن ها بك		تست هوش
	آلرژی بك		هوش سنجی
	آلرژی زا ها بك		آسایشگاه سالمندان بك
Alkaloids	آلکالوئید ها		خانه سالمندان
Pollution	آلودگی	Sanatorium	آسایشگاه مسلولین
Water pollution	آلودگی آب	aspirations	آسپیراسیون
		Aspirin	آسپیرین

آلوده کننده های مواد غذایی

Food Contaminants

آلوده کننده های هوا بك

آلودگی هوا

Alumen

آلومینیوم

آلونك نشینی

آماده سازی (دراموركتابداری) بك

خدمات فنی

آماده سازی مواد غذایی

Food processing

Statistics

آمار

Health statistics آماریهداشتی

آمارجمعیت

Population statistics

آمارجمعیت بك سرشماریعمومي

" نفوس

Vital statistics آماریحیاتی

Census آماریگیری

آماریگیری تصادفی بك

آماریگیری نمونه ای

آماریگیری نمونه ای

Random sampling

آمارصنعتی

Industrial statistics

آلودگی آب بك

آلودگی رودخانه

آلودگی انگلی

Parasite infestation

آلودگی انگلی بك

آلودگی نباتدی

آلودگی باکتریائی بك

عفونت های باکتریایی

Soil Pollution آلودگی خاک

آلودگی روخانه بك

آلودگی آب

Noise pollution آلودگی صدا

آلودگی صنعتی

Industrial pollution

آلودگی محیط زیست

Environmental pollution

آلودگی مواد غذایی

Food contamination

آلودگی نباتدی بك

آلودگی انگلی

Air pollution آلودگی هوا

آلودگی هوا بك

آلوده کننده های هوا

Pollutants آلوده کننده ها

Medical education	آموزش پزشکی	آمار کشاورزی	Agricultural statistics
	آموزش تخصصی	آمارگیری نمونه ای	Random sampling
Professional education	آموزش تغذیه	آمارگیری نمونه ای	ب ب
Nutrition instruction	آموزش جنسی	آمارگیری تصادفی	Food statistics
Sex education	آموزش حرفه ای	آمار مواد غذایی	آمار نیروی انسانی
Vocational education	آموزش حرفه ای	Manpower statistics	آمبیاژ
	آموزش فنی	Ambiasis	آمپایژ
	تحصیلات فنی	نات	بك خشك کردن حیوا
	تعلیمات حرفه ای	Amphetamines	آمفتامین ها
آموزش دید و شنودی	Audio-visual education	آمفیون	بك جنین
آموزش دید و شنودی	ب ب	آموزش	Instruction
آموزش سمعی و بصری	آموزش سمعی و بصری	آموزش	ب ب تعلیم
آموزش سمعی و بصری	بك	آموزش ابتدائی	Primary education
آموزش دید و شنودی	آموزش ضمن خدمت	آموزش اجباری	Compulsory education
In-service training	آموزش عالی	آموزش اجباری	ب ب
Higher education	آموزش عشایری	تعلیمات اجباری	آموزش بزرگسالان
Tribal education	آموزش فنی	Adult education	آموزش بهداشت
آموزش حرفه ای	بك	Health education	
آموزش قبل از دبستان	Pre school education		
آموزش کارکنان	Staff education		

آموزش کارکنان	آموزگار	ب ب دبیر
کارآموزی کارکنان	مربیان مدارس	
آموزش کتابداری	معلم	
Library education	آمی تریپ تیلین	Amitriptyline
آموزش کتابداری	آمینواسیدها	بک
دوره های کتابداری	اسیدهای آمینه	
آموزش کشاورزی	آمینوترانسفرازها	
Agricultural education	آمینوترانسفرازها	ب ب
آموزش کوتاه مدت	ترانس آمینازها	
Short term training	آناتومی	بک
آموزشگاه ها	آنالیز ریاضی	Mathematical analysis
آموزشگاه های بهیاری	آنتی بادی	بک
آموزش متوسطه	آنتی بادی استرالیائی	بک
Secondary education	پادتن استرالیائی	
آموزش مداوم	آنتی بیوتیک ها	Antibiotics
Continuing education	آنتی بیوتیک ها	ب ب
آموزش مکاتبه ای	پماد کاناسیلین	
Correspondence study	ترامایسین	
آموزش و پرورش	فلاومایسین	
آموزش و پرورش	کلرامفیکل	
Education	آنتی بیوفازین	Antibiophagine
آموزش و پرورش	آنتی بیوگرام	Antibiogram
تربیت	آنتی ژن	بک
تعلیم و تربیت	پادگن	
آموزگار	آنتی ژن استرالیائی	بک
Teacher	پادگن استرالیائی	
ی د؛ این توصیفگر شامل کلیه		
مدرسین دبستان		
و دبیرستان می باشد *		

آنتی ژن سالمونا	آنوريسم مغزی
آنتی کور بك پادتن	Cerebral aneurysm
آنتی هورمون ها Anti hormones	آنوفل بك پشه مالا ریا
آندوسکپی Endoscopy	آنوفل استغفسی بك
آندوسکپی ب ب سلیوسکپی	پشه مالا ریا
لا پاراسکویی	Lime آهك
آندوگاردیست بك	آهن Iron
بیماری های قلب	آهن (از نظارحياتی)
آندومتر Endometrium	Iron (Inorganic Chemicals)
آنزیم ها Enzymes	Crop rotation آیش
آنژین گلو	آیش ب ب تناوب زراعتی
آنستزی بك بیهوشی	آینه سازی بك شیشه سازی
آنفلوآنزا Influenza	آئورت Aorta
آمی بك كم خونی	آئین دادرسی کیفری
آمی آپلاستیك بك	آئین نامه بك قوانین ومقررات
كم خونی ناساختنی	آی بودی بك حلقه داخل رحمی
آنوريسم Aneurysm	

الف

ابريشم Silk	اپیزیوتومی Episiotomy
اپید رموفتیون بك	اتحادیه های تعاونی روستائی
درما توفیت ها	بك تعاونیهای روستائی
اپید میولوژی بك	اتورادیوگرافی Autoradiography
همه گیری شناسی	اتومبیل سازی Automobile industry

اختلالات خواب ب ب

خواب با حرکات سریع چشم

خواب گردی

Mental disorders اختلالات روانی

اختلالات قاعدگی بـك

قاعدگی

اختلالات قلبی عروقی

ادارات دولتی بـك

سازمان های دولتی

ادبیات کودکان بـك

ادبیات کودکان و نوجوانان

ادبیات کودکان و نوجوانان

ادبیات کودکان و نوجوانان ب ب

ادبیات کودکان

ادرار Urine

ادرار ب ب پیشاب

ارتباطات Communications

ارتش Army

ارتشاء

ارث Inheritance

اردو Camping

ارز Foreign exchange

ارزش افزوده Value added

ارزش سرمایه ای Capital value

اتومبیل سازی ب ب

صنایع اتومبیل سازی

اتیولوژی بـك سبب شناسی

اثنی عشر بـك دوازدهم

اجتماع بـك جامعه

احتساب ادرار

Retention of Urine

احشا Viscera

احشا ب ب امعاء و احشا

اختلاس

اختلافات خانوادگی

اختلاف جنسیت بـك

تفاوت جنسی

اختلالات ادرار

Urinary disorders

اختلالات الکترولیتی

Electrolit disorders

اختلالات بینایی

Vision disorders

اختلالات جفت

Placenta disorders

اختلالات خواب

Sleep disorders

اسپیوند یلایت انکیلوزانت	Export value	ارزش صادرات
Ankylosing Spondylitis	Evaluation	ارزشیابی
اسپیروکت بك باکتری ها		ارزشیابی اقتصادی
استاد بك مدرسين دانشگاه	Economic evaluation	
استادیار بك مدرسين دانشگاه		ارزشیابی کتاب
استاندار	Book evaluation	
Standard	Arsenic	ارسنیک
استاندارد ب ب برسنج	Ergonomie	ارگونومی
سنجه	Nitrogen	ازت
Staphilococcus	Azotobacter	ازتوباکتر
Bone and Bones	Marriage	ازدواج
استخوان		ازدواج ب ب زناشویی
استخرشنا Swimming Pool		ازدیاد جمعیت
استرانسیم Strontium	Population increase	
استرانژیلوئید Strongyloides		ازدیاد جمعیت ب ب
استرپتوکوک Streptococcus		افزایش جمعیت
استفاده کننده (کتابخانه)		رشد جمعیت
User (library)		ازدیاد فشارخون بك
استفاده کننده ب ب مراجع		افزایش فشارخون
استعمار Colonialism		اساسنامه
استقلال Independence	Statutes	
استثوکنددروز بك	Horses	اسب
بیماری های استخوان	Espermatozoa	اسپرما توزوئید
استثومیلیت بك		اسپکتروفتومتری
بیمای های استخوان	Spectrophotometry	

اسفروسیتوزارشی	Plant breeding	اصلاح گیاه
Hereditary spherocytosis	اصلاح نژاد حیوان	بـك
اسفناج	اصلاح نژاد دام	بـك
Spinage	Animal breeding	اصلاح نژاد دام
اسكان عشایر	اصلاح نژاد دام	بـب
Tribe settlement	اصلاح نژاد حیوان	بـب
اسکرین بـك	اصلاح نژاد گوسفند	بـك
اسکولکس بـك	اطلاع رسانی	بـك
اسکیزوفرنی بـك	علم اطلاع رسانی	بـك
جنون جوانی	Credit	اعتبار
اسلام بـك	Credits	اعتبارات
اسلاید	اعتبارات	بـب
Slide	اعتبارات صنعتی	وام
اسناد خزانه	Industrial credit	اعتبارات صنعتی
Treasury notes	اعتبارات صنعتی	وام
اسهال	اعتبارات کشاورزی	وام
Diarrhea	Agricultural Credit	اعتبارات کشاورزی
اسید اوریک	Addiction	اعتیاد
Uric acid	اعتیاد	بـب
اسید بنزوئیک	اعتیاد	بـب
Benzoic Acid	اعتیاد	بـب
اسید فولیک	Execution	اعدام
Folic acid	Arabs	اعراب
اسید های آمینه	اعزام کارگر	اعزام کارگر
Amino acids	Nerves	اعصاب
اسید های آمینه	Vision nerves	اعصاب بینایی
آمینو اسید ها		
اسید یته بـك		
خواص شیمیائی		
اشتغال		
Employment		
اصطلاح		
Term		
اصطلاحنامه		
Thesaurus		
اصلاحات ارضی		
Land reform		

اقتصاد بازار بـك

سیاست اقتصادی

اقتصاد بازار بـك

اقتصاد بازار آزاد

اقتصاد بازار آزاد

Free-market economy

اقتصاد بازار آزاد ب ب

اقتصاد بازار

اقتصاد بین الملل

International Economics

اقتصاد خانواده Family economy

اقتصاد روستائی Rural economics

اقتصاد صنعتی

Industrial economics

اقتصاد عشایری Tribal economy

اقتصاد کشاورزی

Agricultural economics

اقتصاد مبادله ای بـك

سیاست اقتصادی

اقرار Confession

اقلیم‌شناسی Climatology

اکسید کربن Carbon monoxide

کسید

اکسید کربن ب ب کربن متسا

اکی نوکولوزیس ب ب

کیست هیداتیک

اعلامیه حقوق کودکان

اعلامیه جهانی رفع تبعیض از زن

اغما Coma

اغمای اورمی Uremia Coma

اغمای دیابتی Diabetic coma

اغمای کبدی Hepatic coma

اغمای مغزی Brain Coma

اغمای هیپوگلیسمی

Hypoglycemia Coma

افزایش جمعیت بـك

ازدیاد جمعیت

افزایش دانش آموز

Pupils increase

افزایش فشار خون Hypertension

افزایش فشارخون ب ب

ازدیاد فشار خون

زیادی فشار خون

فشار خون

افزودنی های مواد غذایی

Food additives

افزودنی های مواد غذایی ب ب

مکمل های غذایی

افسردگی Depression

اقتصاد Economics

Hepatitis	التهاب كبد	Oxygen	اكسيژن
التهاب كبد	ب ب هپاتیت	اكسيور بك	كرم سوزنی
"سرمی"		اكلامپسی	بـك
التهاب كليہ	بك نفريت	مسموميت	حا ملگی
Pancreatitis	التهاب لوزالمعدہ	اكولوژی	بك بوم شناسی
التهاب لوزالمعدہ	ب ب	اكولوژی	جانوری بـك
پانكراتیت		بوم شناسی	جانوری
التهاب مغز و نخاع		Echinococcosis	اکی نوکوکوزیس
Encephalomyelitis		Asses	الاغ
Arthritis	التهاب مفصل	Inflammation	التهاب
Vaginitis	التهاب مهبل	التهاب	استخوان
الکتروانسفالوگرافی		Osteochondritis	
Electroencephalography		التهاب پرده خارجی قلب	
Electrophoresis	الکتروفورز	Pericarditis	
الکتروفیزبولوژی		Urethritis	التهاب پیشابراه
Electrophysiology		التهاب پیشابراه	ب ب
الکتروکاردیوگرافی		اورتریت	
Electrocardiography		التهاب دیور تیکول	
الکتروکاردیوگرافی	ب ب	Diverticulitis	
وکتورکاردیوگرافی		التهاب رحم (انسان)	
الکترو کیموگرافی		Metritis	
Electtokymography		التهاب رحم (حيوان)	
Electrolytes	الکترولیت ها	التهاب رحم	ب ب متريت
Electricity	الکتریسیته	التهاب صفاق	بـك
Alcohol	الکل	برده صفاق	

انبارکردن مواد غذایی	المكيسم بك	میکوارگی
Food storage	الميك	Olympics
انتخاب	الياف حيوانی	Animal Fiber
انتخاب شغل	الياف طبيعي	
Occupational choice	الياف مصنوعي	
انتقال نیرو	اليكا	Elica
انترا سیونا لیسم	اماكن عمومي	Public Places
Internationalism	امانت بين كتابخانه ها	
انتقال خون	Interlibrary loan	
انتقال سرمایه	امانت كتاب	Book loan
انجمن	امپراطوری عثمانی	
انجمن حمایت زندانیان	امپرفوراسيون بينی بك	
انجمن شهر	بیماری های گوشت و حلق و بینی	
انجمن عمران ده	امتیاز نامه رژی	
انجمن کتابداران ایران	امراض بك	بیماری ها
Iranian library Association	امعاء واحشا بك	احشا
انجمن ملی حمایت کودکان	امكانات اجتماعي	
انجیر	Social Possibilities	
انحرافات جنسی	امكانات اقتصادي	
انحصار د خانیات	Economic Possibilities	
اندیشه های سیاسی	املاح بك	نمک ها
انرژی	اموراداری	Administration
انسان	انبارداری	Warehousing
انسداد روده	انبارداری	Drug storage
Intestinal Obstruction		

اولسرپیتیک	اوزان و اندازه ها
زخم جهازهاضمه	اوزان و مقادیر
مبادله واهدا	توزین و اندازه گیری
ایجاد مصونیت	وزن
ایران باستان	وزن و اندازه ها
ایزوتوپ ها	اوزان و مقادیر
ایزوتوپ های رادیواکتیو	اوزان و اندازه ها
Isotopes	اوزها
Radioactive isotope	اوزیدها
ایکسمی کاردییک	اوضاع اجتماعی
انفارکتوس قلبی	Social conditions
ایل	اوضاع اقتصادی
ایلات و عشایر	Economic conditions
Tribes	اوضاع جغرافیائی
ایلات و عشایر	Geographic conditions
ایسل	اوضاع سیاسی
عشایر	Political conditions
ایل بابوئی	اوضاع فرهنگی
Babouyi Tribe	Cultrual Conditions
ایل بختیاری	اوضاع مالی
Bakhtyari Tribe	Financial conditions
ایل بهمئی	اوقات فراغت
ایل چرام	اوقات فراغت
ایل دالوند	بازی
Dalvand tribe	تفریح
ایل دره شوری	
طایفه دره شوری	
ایل دشمن زیاری	
ایل طیبی	
ایل قشقای	
Ghashghayi tribe	

ایمنی کار (حرفه)	ایل قشقای ب ب عشايرقشقا
Occupational Safety	ایمن سازی ب ب
ایمونوگلوبولین سانس بـــــــك	ایجاد مصونیت
<u>تشخیص بیماری</u>	مصون سازی
Immunoglobulins	ایمنی سازی Immunization
Air Inversion	ایمنی شناسی Immunology

ب

Market	بازار	B.C.G	ب . ث . ژ
Labour market	بازار کار	Almonds	بادام
	بازار مشترك آسیایی	Peanut	بادام زمینی
Asian Common Market		بـــــــك	باد سرخ خوكی
	بازار مشترك اروپا		<u>بیماری های واگیر</u>
European Common Market		Rain	باران
Marketing	بازاریابی	Barbiturics	باربیتوریک ها
Output	بازده		باربیتوریک ها ب ب ورنال
Meat inspection	بازرسی گوشت	<u>آبستنی</u>	بارداری بک
	بازرسی مواد غذائی	Raning	بارندگی
Food inspection			بارندگی ب ب نزولات آسمانی
Commerce	بازرگانی	Fertility	باروری
	بازرگانی ب ب تجارت		باروری ب ب میزان باروری
	بازرگانی بین المللی	Plantaginaceae	بارهنگیان
International Trade			بارهنگیان ب ب
Foreign Trade	بازرگانی خارجی		

بانك ب ب بانك های اختصاصی	بازرگانی خارجی ب ب
Banking بانکداری	تجارت خارجی
بانكداری ب ب کار ——— زد	Home Trade بازرگانی داخلی
بانك های اختصاصی بك بانك	Retirement بازنشستگی
Saving banks بانك های پس انداز	بازی بك اوقات فراغت
بانك های مرکزی (بانك های مرکزی دنیا)	بازبانی اطلاعات
Central banks	Information retrieval
Archives بایگانی	Club باشگاه
بایگانی ب ب آرشیو ——— و	باغت برداری بك بیوپسی
Economic crisis بحران اقتصادی	باغت فیزیکی
بخت آزمایی ملی	بافندگی بك نساجی
بخش تزریقات	Bean باقلا
Injection department	Bacteriology باکتری شناسی
Private Sector بخش خصوصی	باکتری شناسی ب ب
Government Sector بخش دولتی	باکتریولوژی
Case study بررسی ویژه	باکتری یوری بك
استاندارد بك برسنج	بیماری های کلیه
Snow برف	باکتریولوژی بك
Electric power برق	باکتری شناسی
برق ب ب نیروی ——— برق	Bacteria باکتری ها
Electric burns برق گرفتگی	باکتری ها ب ب اسپروکت
بركه تشبیت بك تصفیه فاضلاب	باکتری های گرم منفی غیر هوازی
Leaf برگ	Gram-negative anaerobic bacteria
برنامه پنجم بك	Bank بانك
برنامه عمرانی پنجم	

برنامه عمرانی سوم	Curriculum	برنامه درسی
Third Development Plan	Planning	برنامه ریزی
برنامه عمرانی چهارم		برنامه ریزی آموزشی
Fourth Development Plan	Educational planning	
برنامه عمرانی پنجم		برنامه ریزی اقتصادی
Fifth Development Plan	Economic planning	
برنامه عمرانی پنجم — ب ب		برنامه ریزی بهداشتی
برنامه پنجم	Health planning	
برنامه های آموزشی		برنامه ریزی خطی
Educational Programs	Linear programming	
Summer program برنامه های تابستانی		برنامه ریزی شهری
ی د: مشاور برنامه هائی است	Urban Planning	
که در تابستان به شکل اردو		برنامه ریزی غذائی
برای آموزش آموزگاران و	Food planning	
دانش آموزان ترتیب داده		برنامه ریزی منطقه ای
می شود *	Regional Planning	
برنامه های عمرانی		برنامه عمرانی اول
Development plan	First development plan	
برنامه هفت ساله اول ب — ك		برنامه عمرانی اول ب ب
<u>برنامه عمرانی اول</u>		برنامه هفت ساله اول
برنامه هفت ساله دوم ب — ك		برنامه عمرانی دوم
<u>برنامه عمرانی دوم</u>	Second Development Plan	
Rice برنج		برنامه عمرانی دوم ب ب
Brucella بروسلا		برنامه هفت ساله دوم
<u>تب مالت</u> ب ك بروسلوز		

Districting	بلاک بندی	بره	بك	گوسفند
Ticket Selliny	بلیت فروشی	بریل	Braille	
Ports	بنادر	بریل	ب ب	خط نابینایان
Arthropods	بند پایان	بریلیوم	Beryllium	
	بند پایان ب ب کنه	بز	Goat	
Arthropod vectors	بند پایان ناقل	بز مرغز		
Benzene	بنزن	بزهکار	Delinquents	
Budget	بودجه	بزهکاری	Delinquency	
	بودجه ب ب بودجه برنامه ای	بزهکاری اطفال	ب ب	
	بودجه عملیاتی	جرائم اطفال		
	بودجه برنامه ای بك بودجه	بزهکاری کودکان و نوجوانان		
Budgeting	بودجه بندی	Juvenile delinquency		
Government Budget	بودجه دولت	Hospitalization		بستری شدن
	بودجه عملیاتی بك بودجه	Ice Cream		بستنی
Stock exchange	بورس			بسته بندی گوشت بك
Scholarships	بورس تحصیلی			بسته بندی مواد غذایی
Borrelia	بورلیا			بسته بندی مواد غذایی
Bureaucracy	بوروکراسی	Food packing		
	بوروکراسی ب ب دیوان سالاری			بسته بندی مواد غذایی ب ب
Ecology	بوم شناسی			بسته بندی گوشت
	بوم شناسی ب ب اکولوژی			بقولات بك حبوبات
Animal ecology	بوم شناسی جانوری	Ingestion		بلع
	بوم شناسی جانوری ب ب			بلع ب ب دشواری بلع
	اکولوژی جانوری	Maturation		بلوغ
Acclimatizaation	بومی کردن			

بهداشت غذا	ب ب	Hygiene	بهداشت
بهداشت مواد غذایی		Water hygiene	بهداشت آب
بهداشت کار	Occupational health		بهداشت آموزشگاه
بهداشت کار	ب ب	School health	
بهداشت حرفه ای			بهداشت آموزشگاه
بهداشت کودک	Child health		بهداشت مدارس
بهداشت گوشت	Meat hygiene		بهداشت حرفه ای
بهداشت مادر	Mother health		<u>بهداشت کار</u>
بهداشت محیط			بهداشت خانواده
Environmental health			بهداشت دام
بهداشت محیط	ب ب		بهداشت دندان
بهسازی محیط			<u>بهداشت دهان و دندان</u>
بهداشت مدارس	ب ب		بهداشت دهان
<u>بهداشت آموزشگاه</u>			<u>بهداشت دهان و دندان</u>
بهداشت مسکن	House hygiene		بهداشت دهان و دندان
بهداشت مواد غذایی	ب ب		Tooth and mouth hygiene
<u>بهداشت غذا</u>			بهداشت دهان و دندان
بهره	Interest		بهداشت دندان
بهره هوشی			بهداشت دهان
I.Q. (Intelligence quotient)			بهداشت روان
بهره هوشی	ب ب		بهداشت صنعتی
بهسازی محیط	ب ب		Industrial hygiene
<u>بهداشت محیط</u>			Public health
بیانات	ب ب		بهداشت عمومی
<u>سخنرانی</u>			Food hygiene
			بهداشت غذا

بیمارستان روانی	بیان گرافیکی
بیمارستان کارگران	نمایش ترسیمی
بیمارستان	بی بو کردن
Disease بیماری	بی حس کننده ها
بیماری استیسل	Local anesthetics
روماتیسم مفصلی جوانان	Biscuit بیسکویت
بیماری پاژت پستان	بیسکویت سازی
سرطان پستان	Illiteracy بیسوادی
بیماری چنگ گریسه	Testis بیضه
بیماری های واگیر	Unemployment بیکاری
بیماری های قلب	بیلارزیا
Pathogenesis بیماریزائی	شیستوزومیاز
بیماری طوطی	Bilirobin بیلیروبین
بیماری های واگیر	Patient بیمار
Diabetis mellitus بیماری قند	بیمارد همی
بیماری قند	خدمات بهداشتی
دیابت	Hospitals بیمارستان
دیابت انسیمی	بیمارستان ب ب
مرض قند	بیمارستان خصوصی
Coronary disease بیماری کرونر	بیمارستان دولتی
بیماری ها	بیمارستان کارگران
بیماری های آب برد	کلینیک
Water-Bone diseases	بیمارستان خصوصی
بیماری های آمیزشی	بیمارستان
Veneral diseases	بیمارستان دولتی
	بیمارستان

بیماری‌های بعد از ضربه

Post-traumatic diseases

بیماری‌های بومی

Endemic diseases

بیماری‌های بینشی

بیماری‌های گوش و حلق و بینی

بیماری‌های پانکراس

بیماری‌های لوزالمعده

بیماری‌های پستان (انسان)

Breast diseases

بیماری‌های پستان (حیوان)

Breast diseases (Animal)

Dermatology بیماری‌های پوست

بیماری‌های تناسلی

بیماری‌های تناسلی

سل دستگاه تناسلی

Thyroiditis بیماری‌های تیروئید

Fetal diseases بیماری‌های جنینی

Eye diseases بیماری‌های چشم

بیماری‌های چشم

دکولمان ریتن

Animal diseases بیماری‌های حیوانی

بیماری‌های حیوانی

بیماری‌های دامی

بیماری‌های آمیزشی

بیماری‌های مقاربتی

بیماری‌های ارثی

Hereditary diseases

بیماری‌های ارثی

سندرم هورلر

بیماری‌های اسپیروکتی

Spirochaetal diseases

بیماری‌های استخوان

Osteopathy

بیماری‌های استخوان

استئو کندروز

استئومیلیت

کم‌کاری مغز استخوان

میلومالقیپل

بیماری‌های اعصاب

Nervous system diseases

بیماری‌های اعصاب

سندرم لارنس مون بیدل

ورنیگ هوفمان

بیماری‌های انگلی

Parasitic diseases

بیماری‌های انگلی روده ای

Parasitic intestinal Diseases

بیماری‌های دهان و دندان ب ب

بیماری‌های دهان و دندان

بیماری‌های دهان

دندان تپا هـی

Uterin diseases بیماری‌های رحم

Mental diseases بیماری‌های روانی

بیماری‌های روده

Intestinal diseases

بیماری‌های ریکتزایی

Rickettsial diseases

Lung diseases بیماری‌های ریه

Gynecology بیماری‌های زنان

بیماری‌های صنعتی بـك

بیماری‌های کار

بیماری‌های طحال

Spleen diseases

بیماری‌های عصبی استخوانی ب ب

سندرم ورنینگ شوغان

بیماری‌های غنونی بـك

بیماری‌های واگیر

بیماری‌های غدد

بیماری‌های غدد ب ب

بیماری‌های هیپوفیز

بیماری‌های غدد مترشحه داخلی

Endocrine diseases

بیماری‌های خون

Hematologic Diseases

بیماری‌های خـون ب ب

بیماری‌های همولیتیک

بیماری‌های دامـی بـك

بیماری‌های حیوانی

بیماری‌های دستگاه ادراری

Urologic diseases

بیماری‌های دستگاه ادراری ب ب

بیماری‌های مجاری ادرار

بیماری‌های دستگاه تناسلی زنان

Female genital diseases

بیماری‌های دستگاه گوارش

Digestive system diseases

بیماری‌های دندان بـك

بیماری‌های دهان و دندان

بیماری‌های دوازدهم

Duodenum diseases

بیماری‌های دهـان بـك

بیماری‌های دهان و دندان

بیماری‌های دهان و دندان

Tooth and mouth diseases

بیماری‌های قلبی مادرزادی	بیماری‌های غیر واگیر
<u>بیماری‌های قلب</u>	Non-Contagous diseases
Colonic diseases بیماری‌های قولون	بیماری‌های قارچی (انسان)
Occupational diseases بیماری‌ها کار	Mycosis (human)
بیماری‌های کــــــــــــــــــــــــــــــــار ب ب	بیماری‌های قارچی (حیوان)
بیماری‌های صنعتی	Mycosis (animal)
Hepatic diseases بیماری‌های کبد	بیماری‌های قارچی (گیاه)
بیماری‌های کبد ب ب پورتوکاو	Fungus diseases (plant)
تیمول	بیماری‌های قارچی ب ب
Collagen diseases بیماری‌های کلاژن	کاندیدوز
Kidney diseases بیماری‌های کلیه	بیماری‌های قارچی پوست
بیماری‌های کلیــــــــــــــــــــــــــــــــه ب ب	Dermatomycosis
باکتری‌یوری	بیماری‌های قریه
Pediatrics بیماری‌های کودکان	Cornea diseases
بیماری‌های گوش (حیوان)	Heart diseases بیماری‌های قلب
Ear diseases (animal)	بیماری‌های قــــــــــــــــــــــــــــــــب ب ب
بیماری‌های گوش و حلق و بینی	آندوکاردیت
Otorryhinolaryngologic Diseases	بیماری‌ی روزه
بیماری‌های گوش و حلق و بینی ب ب	بیماری‌های قلبی مادرزادی
امپرفوراسیون بینی	سل قلبی
بیماری‌های بینی	سیفلیس قلبی
Plant diseases بیماری‌های گیاهی	ماساژ قلبی
بیماری‌های لوزالمعده	بیماری‌های قلب و عروق
Pancreatic diseases	Cardiovascular diseases

بیماری‌های مقاربتی ————— بـ بـ

بیماری‌های آمیزشی

بیماری‌های میکربی

Microbial diseases

بیماری‌های واگیر

Communicable diseases

بیماری‌های واگیر ————— بـ بـ

باد سرخ خوک

بیماری‌های چنگ گریسه

بیماری طوطی

بیماری عنونی

پسیتاکوز

تولارمیا

لپتوسپیروزیس

لیستریوزیس

بیماری‌های ویروسی (انسان)

Viral diseases (man)

بیماری‌های ویروسی (گیاه)

Virus diseases (plant)

بیماری‌های همولیتیک ————— بـ بـ

بیماری‌های خون

بیماری‌های هیپوفیز ————— بـ بـ

بیماری‌های غدد

Insurance

بیمه

بیماری‌های لوزالمعده بـ بـ

بیماری‌های پانکراس

بیماری‌های مادرزادی

Congenital diseases

بیماری‌های متابولیک

Metabolic diseases

بیماری‌های مجاری ادرار ————— بـ بـ

بیماری‌های دستگاه ادراری

بیماری‌های مجاری تنفسی

Respiratory tract diseases

بیماری‌های مجاری صفراوی

Biliary tract diseases

بیماری‌های مری

Esophageal diseases

بیماری‌های مزمن

Chronic Diseases

بیماری‌های مشترک انسان و دام

Zoonoses

بیماری‌های معده

Stomach diseases

بیماری‌های منفر استخوان

Bone marron diseases

بیماری‌های مفصل

Joint Diseases

بییه بیکاری	بیهوشی ب ب آنستیزی
Unemployment insurance	بیهوشی با خواب سبك
Life insurance	بیهوشی عمومی
بیمه های اجتماعی بـك	بیهوشی نورولبت
تاءمین اجتماعی	بیهوشی وریدی
بینائی ب ب قشر بینائی	بیهوشی با خواب سبك بـك
Nose	<u>بیهوشی</u>
بیوپسی	بیوپسی عمومی بك <u>بیهوشی</u>
Biopsy	بیهوشی نخاعی Spinal anesthesia
بیوپسی ب ب بافت برداری	بیهوشی نورولبت بك <u>بیهوشی</u>
Biochemistry	بیهوشی وریدی بك <u>بیهوشی</u>
بیوشیمی	زیست شناسی
بیولوژی بك	Anesthesia
بیهوشی	

پ

پاتولوژی بك	پادگن ب ب آنتیژن
پاتن	پادگن استرالیائی
Antibody	Austrulian antigen
پادتن ب ب آنتی بادی	پادگن استرالیائی ب ب
آنتی کور	آنتیژن استرالیائی
پادتن استرالیائی	پارا آنفلوآنزا Para influenza
Australian antibody	پارا پروتئین ها بـك
پادتن استرالیائی ب ب	<u>پروتئین های مونوکلونال</u>
آنتی بادی استرالیائی	پاراسمپاتومی متیک
پادگن	Parasympathomimetic
Antigen	

Orange	پرتقال	پاستوریزه کردن
	پرتواکسید ازت	Pasteurization
Radiology	پرتو شناسی	پاکسازی هوا
رادیولوژی	پرتو شناسی	Detergents
Radiography	پرتو نگاری	پاک کننده ها
رادیوگرافی	پرتو نگاری	Filtration
میلوگرافی	پرتو نگاری دندان	پالایش
Dental radiography		پالایش
جنین	پرده آمینوس	Refinery
Enbryonic serosa	پرده جنینی	پالایشگاه
Peritoneum	پرده صفاق	پالایشگاه
التهاب صفا	پرده صفاق	پانکراتیت
پرتیونیت		التهاب لوزالمعده
ورم صفاق		پانکراس
Nurse	پرستار	پایگاه دریائی
Nursering	پرستاری	Potash
Surgical nursing	پرستاری جراحی	پتاس
Questionnair	پرسشنامه	Potassium
Hypersplenism	پرکاری طحال	پتاسیم
پرکاری طحال	پرکاری طحال	پتروگرافی
هیپراسپلنیسم		پترولوژی
Birds	پرندگان	Father
		پر
		Feathers
		پراکندگی جغرافیائی
		توزیع جغرافیائی
		پراکندگی جمعیت
		توزیع جمعیت

پرولا پس واژن بك	Fattening	پروار بندی
پرونده های پزشکی	Lepidopter	پروانه (حشره)
Medical records		پروانه کسب
پریتونیت بك	Proteins	پروتئین ها
پرده صفـاق		پروتئین های مونوکلونال
Physician		پروتئین های مونوکلونال ب ب
پزشك		پاراپروتئین ها
پزشکی		پرورش
پزشکی ب ب طـبـب		ی د : برای پرورش گیاه ،
پزشکی پیشگیری		حیوان و حشرات به نام
Preventive medicine		آن گیاه یا حیوان یا
Rural medicine		حشره رجوع شود •
پزشکی روستائی		پرورش دام بك دامپروری
پژوهش	Bee,s breeding	پرورش زنبور
ی د : این توصیف گر برای مدارکی		پرورش طیور
که بطور مطلق در باره		پرورش گاو بك گاوداری
پژوهش بحث می نماید		پرورشگاه
بکار می رود •		پرورش گوسفند بـكـك
پژوهش ب ب تحقیقات		اصلاح نژاد گوسفند
فعالیت پژوهشی		پرورش ماهی Fish culture
پژوهش تغذیه		پروستاگلاندین Prostaglandin
Nutrition research		پرولا پس رحم Uterine Prolapse
پژوهش صنعتی		پرولا پس رحم ب ب
Industrial research		پرولا پس واژن
پژوهش علمی		
پژوهش علمی ب ب		
تحقیقات علمی		

Anopheles	پشه مالا ریا	پژوهش عملیاتی
پشه مالا ریا	ب ب آنوفل	Operational research
آنوفل استغنیسی		پژوهش عملیاتی ب ب
Plastic industry	پلاستیک سازی	تحقیق عملیاتی
Plasma	پلازما	پژوهش کشاورزی
Blood Plasma	پلازمای خون	Agricultural research
Plasmodium	پلاسمودیوم	پژوهش منابع طبیعی
پلاستانتا بک	جفت	Natural resources research
Placenta accreta	پلاستانتا اکرتا	پس انداز Saving
Planktons	پلانکتون	پست Post
پاک کننده ها	پلشت بر بک	پستان (حیوان)
قند ها	پلی اوزها بک	پستانداران Mammalia
پلی رادیو کولیتیس		پستان گاو Udder
Poly radi culitis		پسته Pistachio
پلی ساکاریدها بک	قند ها	پسوریازیس Psoriasis
پلی فنل اکسیداز		پسیناکسوز بک
Polyphenoloxydase		بیماری های واگیر
پلیکان ها بک	ستاسانسان	پشم Wool
پماد کاناسیالین	بک	پشه Mosquitoes
آنتی بیوتیک ها		پشه ب ب آادس ازپیتی
Ointments	پماد ها	کواکس مولستوسی (نوع)
Pemphigus	پمفیگوس	کولیسیده
Cotton	پنبه	پشه خاکی Phlebotomus
پنتا ستومار نئیکولا تون	بک	پشه خاکسی ب ب
لنگواتولا		

پنومونی	ذات‌الریه	پوست و چرم	پوست خام
پنیر	Cheese	چرم	
پنی‌سیلین	Penicillins	پوشاک	Clothing
پودراستخوان	Bone powder	پول	Money
پودرخون	پودر خون	پول در گردش	
پودر رختشویی		پولپ	Polyps
	Cloth Washing Powder	پولپ روده	Intestinal Polyps
پودر گوشت	پودر گوشت	پولیمرها	Polymers
پورپورا	Purpura	پولیمریزاسیون	Polymerization
پورپوریت	پوریت	پولیومیلیت	پلی‌کودکان
سندرم هنوخ شوئن لاین		پیاز	Onion
پورپورای ترومبوسیتوپنیک		پیشاب	پیشاب
	Thrombocytopenic purpura	پیشابراه	
پورپورای ترومبوسیتوپنیک	پوریت	پیشابراه	میزراه
پورپورای ترومبوسیتوپنیک اید یو		پیشاهنگی	Scouting
پاتیک		پیشگیری	Prevention
پورپورای ترومبوسیتوپنیک اید یو پاتیک		پیشگیری حاملگی	Contraception
پورپورای ترومبوسیتوپنیک	پوریت	پیشگیری از حاملگی	پیشگیری
پورتوکا	پورتوکا	روشن‌پیش‌گیری از حاملگی	
پوست بره	Lambskin	کنترل موالید	
پوست خام	پوست و چرم	وسایل پیشگیری	
پوست و چرم		پیکار با بیسوادی	Literacy campaign
	Hides and skins	پیکار با بیسوادی	
		مبارزه با بیسوادی	
		پیلونفریت	pyelonephritis

پیلوانش	ت	ب	ب	پیمان سعدآباد
مفونت لگنچه کلیه				پیمانکاری
پیله کرم ابریشم	ب	ب	ب	پیمانکاری
کرم ابریشم				پیوند استخوان
پیمان بخداد				پیوند قرنيه

ت

تاریخ بعد از اسلام	تاس ماهیان	Acipenseridae
تاریخچه بهداشت	تاس ماهی ایران	Persian Sturgeon
تاریخچه بیمه	تاسیسات آبی	
تاریخچه پرستاری	تاسیسات اقتصادی	
تاریخچه پزشکی	Economic institutions	
تاریخچه تعاونی ها	تاسیسات فرهنگی	
تاریخچه تغذیه	Cultural institution	
تاریخچه داروسازی	تاسیسات مذهبی	
تاریخچه صنایع	Religious Organizations	
تاریخچه کتابداری	تاکسی درمسی	ب
تاریخچه کفشدوزی	خشک کردن حیوانات	
تاریخچه گمرک	تالاسمی	Thalassemia
تاریخچه نفت	تاسمین آب	بک
تاریخ علوم و فنون	تاسمین اجتماعی	Social security
تاریخ قبل از اسلام	تاسمین اجتماع	ب
تاریخ نگاری	بیمه های اجتماعی	
History		
Historiography		

Blood analysis	تجزیه خون	تبخال ساده	Herpes simplex
Drug analysis	تجزیه دارو	تب راجعه	Relapsing fever
	تجزیه شیمیائی	تب رماتیسمی	Reumatic fever
Chemical analysis		تبریزی (درخت)	
Quantitative analysis	تجزیه کمی	Populus Nigra	
Qualitative analysis	تجزیه کیفی	تبریزی ب ب سپیدار	
Meat analysis	تجزیه گوشت	تب زرد	Yellow fever
Food analysis	تجزیه مواد غذایی	تب کیو	Q fever
Equipment	تجهیزات	تبلیغات	Publicity
	تجهیزات ب ب لوازم	تب مالت	Brucellosis
	تجهیزات آزمایشگاهی	تب مالت ب ب بروسلاوز	
Laboratory equipments		تتراسیکلین	Tetracycline
	تجهیزات آموزشی	تثبیت ازت	
Educational equipments		تثبیت شن	Fixation of sand
	تجهیزات پزشکی	تثبیت قیمت ها	
Medical equipment		Price stabilization	
	تحصیلات فنی ب —————	تجارت بك بازرگانی	
	آموزش حرفه ای	تجارت خارجی ب —————	
	تحصیل در خارج ب —————	بازرگانی خارجی	
	دانشجویان اعزامی (به خارج)	تجزیه آب	Water analysis
	تحقیقات بك پژوهش	تجزیه ادرار	Urine analysis
	تحقیقات علمی بك پژوهش علمی	تجزیه حرارتی	Prolysis
	تحقیق عملیاتی ب —————	تجزیه خاک	Soil analysis
	پژوهش عملیاتی		

Tractor	تراكتور	تحولات آموزش و پرورش
	تراكتور سازى	Educational changes
تراكم جمعيت	تراكم جمعيت	Social changes
توزيع جمعيت	توزيع جمعيت	تحولات اجتماعى
تراكم سرمايه	تراكم سرمايه	تخمدان (حيوان)
ترامايسين بك	ترامايسين بك	Ovary (animal)
ترايستورها	ترايستورها	تخمدان (گياهى)
Transistors	Transistors	Ovary (Plant)
ترانس آمينازها	ترانس آمينازها	تخمك گذارى
ترانسفرازها	ترانسفرازها	Ovulation
Radd	ترب	Egg
تربيت بك	تربيت بك	تخم مرغ
آموزش و پرورش	آموزش و پرورش	Fermentation
Physical education	Physical education	تخمير
Teacher education	Teacher education	ترابرى
Treponema	تريونم	Transportation
تريونم پاليدا	تريونم پاليدا	ترابرى ب ب حمل و نقل
سپيليس	سپيليس	ترابرى دريائى
Fear	ترس	Sea transport
Withdrawal	ترك تحصيل	ترابرى راه آهن
ى د: ترك مدرسه براى هميشه	ى د: ترك مدرسه براى هميشه	
تركيبات شيميايى خون	تركيبات شيميايى خون	
Chemical elements of blood	Chemical elements of blood	
تركيب خون (حيوان)	تركيب خون (حيوان)	
Blood composition (animal)	Blood composition (animal)	
تركيب مواد غذايى	تركيب مواد غذايى	
Food composition	Food composition	
		ترازو
		ترافيك شهرى
		Urban traffic

تشخیص بیماری	Diagnosis	تریاك	رستوران
تشخیص بیماری	ب ب	تریاك	Opium
ایمونوفلوئورسانس	تشخیص پزشکی	تریپانوز	Trypanosomiasis
تشخیص پزشکی	ب ب	تریشینوز	Trichinosis
تشخیص بیماری	تشخیص پزشکی	تریكو استرانژیلوئید یا سیس	Tricostrongyloidiasis
تشکیل سرمایه	Capital Formation	تریكو استرانژیلوئید یا سیس	ب ب
تشنج	Convulsions	تریكو استرونژیلوس	تریكو استرونژیلوس
تصفیه	ب ب	تریكو استرونژیلوس	ب ب
تصفیه آب	Water treatment	تریكو استرانژیلوئید یا سیس	تریكو استرانژیلوئید یا سیس
تصفیه خانه	ب ب	تریكوریا سیس	Trichuriasis
تصفیه فاضلاب	ب ب	تریكوریس	Trichuris
تصفیه فاضلاب	ب ب	تریكو سفال	Tricho cephalus
تصفیه فاضلاب	ب ب	تریكو فتیون	ب ب
بركه تثبیت	ب ب	درما توفیت ها	درما توفیت ها
تصلب شرائین	Arteriosclerosis	تریكومونیا زیس	Trichomonas
تصویر	Illustration	تری گلیسرید	ب ب
تعاون	Cooperation	تست توپرکولین	ب ب
تعاونی های روستائی	ب ب	آزمایش توپرکولین	آزمایش توپرکولین
تعاونی های روستائی	ب ب	تست هوش	ب ب
اتحادیه های تعاونی روستائی	ب ب	تسهیلات بهداشتی	تسهیلات بهداشتی
شرکت های تعاونی رایفا یزن	ب ب	Health facilities	Health facilities
تعاونی های مصرف	ب ب	تشخیص آزمایشگاهی	تشخیص آزمایشگاهی
		Laboratory diagnosis	Laboratory diagnosis

تعاونی های مصرف	ب ب	تفریح	بك	اوقات فراغت
شرکت های تعاونی مصرف		نقازا	بك	عرضه و نقاضا
تعرفه گمرکی	Custom tariff	نقر		Broad tale
تعلیم	بك	تقسیم کار		
تعلیمات اجباری	بك	تقلب در مواد غذایی		
آموزش اجباری				Food adulteration
تعلیمات حرفه ای	بك	تقویت کننده ها (فیزیک)		
آموزش حرفه ای				Amplifiers
تعلیم و تربیت	بك	تکتونیک		
آموزش و پرورش		تکنولوژی		Technology
تغذیه	Nutrition	تکنولوژی آموزشی		
تغذیه ب ب منابع تغذیه				Educational technology
تغذیه حیوانات		تك يا خته ها (حیوانی)		Protozoa
		تلاطم		Turbulence
تغذیه دام		تلفن		Telephone
تغذیه درمانی	Diet therapy	تلقیح	بك	مايه كوبي
تغذیه گیاهان	Plants nutrition	تلقیح مصنوعی		
تغذیه مصنوعی				Artificial insemination
		تلگراف		Telegraph
Artificial recharge		تلویزیون		Television
ی د: نگهداری آبهای		تله گذاری		Trapping
جاری در سفره های		تمدن اسلامی		Islamic civilization
زیر زمینی		تناوب زراعتی	بك	آیش
تفاوت جنسی	Sex difference	تتباكو	بك	توتون
تفاوت جنسی	ب ب			
اختلاف جنسیت				

توزیع جمعیت	Family Planning	تنظیم خانواده
Population distribution	تنفس شکمی	بک
توزیع جمعیت ب ب	تنفس مصنوعی	
پراکندگی جمعیت	تنفس مصنوعی	
تراکم جمعیت	Artificial respiration	
Drug distribution	تنفس مصوعی	ب ب
توزیع دارو	تنفس شکمی	
توزیع درآمد	تنگی دریچه میترال	
توزیع کارگران	Mitral valve stenosis	
Workers distribution	تنیا اکنیوکوک	بک
توزیع گاز	کرم کدو	
توزیع نفت	تنیا سازنیاتا	بک
Oil distribution	توان بخشی	Rehabilitation
توزین و اندازه گیری	توانخواهان	بک
اوزان و اندازه ها	توپرگرافی	بک
توسعه آموزشی	نقشه برداری	
Educational development	توت	Berry
توسعه اجتماعی	توتون	Tobacco
Social development	توتون ب ب	تنباکو
توسعه اقتصادی	تورم	Inflation
Economic development	توزیع	Distribution
توسعه اقتصادی ب ب	توزیع آب	Water distribution
رشد اقتصادی	توزیع جغرافیائی	
توسعه روستائی	Geographical distribution	
بک	توزیع جغرافیایی	ب ب
عمران روستائی	پراکندگی جغرافیایی	
توسعه شهری		
بک		
عمران شهر		
ی		

تولید ناخالص داخلی	توسعه صنعتی
Gross domestic Production	Industrial development
تولید ناخالص ملی	توسعه کشاورزی
Gross national Production	Agricultural development
Neoplasm تومور	Descriptor توصیفگر
تومور ب ب تومور جنینی (جفتی)	Cardiac arrest توقف قلب
Osteoma تودور استخوانی	Toxoplasmosis توکسوپلاسموز
Carcinoid Tumor تومور بد خیم	Toxocariasis توکسوکاریازیس
تومور بد خیم عصب سمپاتیک بـك	تولارمیا بـك بیماری های واگیر
تورو بلاستوما	Toluene تولوئن
تومور جنینی (جفتی) بـك تومور	Production تولید
تومور چربی بـك تومور خوشخیم	تولیدات صنعتی
Benigne tumor تومور خوشخیم	Industrial productions
تومور خوشخیم ب ب آرنوما	تولیدات کشاورزی
تومور چربی	Agricultural Productions
Mole hydatiform تومور زنان	تولید داخلی
تومور زنان ب ب انگورك	Domestic production
تومورهای صفاقی	Meat production تولید گوشت
Peritoneal neoplasms	تولید مثل (انسان)
Fouman Tunnel تونل فومن	Reproduction (man)
Ventilation تهویه	تولید مثل (حیوان)
Acquisition تهیه و سفارش	Reproduction (animal)
Titration تیتراسیون	تولید مثل (حیوان) ب ب
Thyroid تیروئید	دو تلوزائی حیوانات

تیره	تیره گاوزیان	بك	گاوزیانیان
ی د: بجای این کلمه از پسوند	تیره نخود	بك	نخودیان
"یان" که معادل	تیفوئید	بك	حصیه
aceae لاتین است،	تیلریوز		Theileriasis
استفاده می شود *	تیلیاسه	بك	زیرفونیان
تیره بارهنگ	تیمول	بك	بیماری های کبد

ج

جاده	جاده	Library society	جامعه کتابخانه
جاره	Jareh		جدا شدن زود رس جفت
جامعه	جامعه	Abruptio placenta	
جامعه روستائی		Leprosy	جذام
	Rural community	Surgery	جراحی
جامعه شناسی	Sociology		جراحی استخوان
جامعه شناسی آموزش و پرورش			جراحی استخوان (انسان)
	Sociology of education		شکسته بندی (انسان)
جامعه شناسی روستائی			جراحی استخوان (حیوان)
	Rural sociology		شکسته بندی (حیوان)
جامعه شناسی سیاسی			جراحی حیوانات
	Political sociology		جراحی دوازدهم
جامعه شناسی شهری			جراحی زیبایی (حیوان)
	Urban sociology		Surgical esthetique (animal)
جامعه شناسی عشایری			جراحی عروقی
	Tribal sociology		Vascular surgery

Rodents	جوندگان	Atmosphere	جو
Rodenticides	جونده کش ها	جو ب ب آتمسفر	
	جهازهاضمه (حیوان) بـك	Youth	جوانان
	دستگاه گوارش (حیوان)	جوانان ب ب نوجوانان	
Third world	جهان سوم	Urban youth	جوانان شهری
Tourism	جهانگردی	Chicken	جوجه
	جهل به قانون		جوجه کشی
Mercury	جیوه	Welding	جوشکاری

چ

Leather industry	چرمسازی	Printing house	چاپخانه
	چرمسازی ب ب دباغی	Tent dwelling	چادرنشینی
	صنعت چرمسازی	Overweight	چاقی
Eye	چشم	Well (water)	چاه (آب)
Ophtalmology	چشم پزشکی	Artesian well	چاه آرتزین
Spring	چشمه	Deep wells	چاه های عمیق
Sugar beet	چغندر قند	Tea	چای
Abstract bulletin	چکیده نامه	Tea industry	چایسازی
	چگالی بـك خواص فیزیکی	Fat	چربی
	چندقلوزائی (حیوان)	Animal fat	چربی حیوانی
Multiparity (animal)		چربی حیوانی ب ب دنبه	
	چندقلوزائی ب ب دوقلوزائی	Leather	چرم
	سه قلوزائی	چرم بـك پوست و چرم	

چند قندی‌ها	بك	قند ها	چیپس	Chips
چوب سازی	بك	صنایع چوب	چینه شناسی	Stratigraphy

ح

حاصلخیزی خاک	Soil fertility	حساسیت (پزشکی)	Hypersensitivity
حاملگی	بك	حساسیت ب ب آلرژی	حساسیت دارویی
حبوبات	Pulse	حساسیت دارویی	Drug hypersensitivity
حبوبات ب ب بقولات	حجم صادرات	حساسیت زها	Allergens
حجم صادرات	Export volume	حساسیت زها ب ب آلرژن‌ها	حساسیت زها
حجم صادرات ب ب	میزان صادرات	آلرژی زها	Insects
حرارت پائین	بك	حشرات	ی د: این توصیفگر زمانی بکار
نقطه انجماد	Party	می‌رود که مد رکی بطور عام	در مورد حشرات ایران و
حزب	Communist party	یا زیانهای ناشی از آن	بحث کرده باشد *
حزب کمونیست	Accounting	Entomology	حشره شناسی
حسابداری	حسابداری صنعتی	Insecticides	حشره کش ها
حسابداری صنعتی	Industrial accounting	حشره کش ها ب ب ددت	فیتون
حسابداری هزینه	بك	مالا تیون	National account
حسابداری هزینه	حساب رسی		
حسابداری هزینه	حساب های ملی		
حسابداری هزینه	National account		

Civil law	حقوق مدنی	Hashish	حشیش
Engraving	حکاکی	Thyphoid	حصبه
قلمزنی	حکاکی ب ب	تیفوئید	حصبه ب ب
حلال های صنعتی		Chastity	حضانت
Industrial solvents		Protection	حفاظت
Snails	حلزون	ی د: از این توصیف گردد	
Molluscicides	حلزون کش ها	زمینه های پزشکی و	
حلقه داخلی رحمی (آی یو . دی)		بهداشتی استفاده	
I. U. D.		می شود *	
حلقه داخل رحمی ب ب		Water conservation	حفاظت آب
آی یو دی			حفاظت جنگل
حمایت بین المللی (حمایت دول قوی		Soil conservation	حفاظت خاک
از ضعیف) *			حفاظت در برابر اشعه
International protection		Radiation protection	
حمایت حیوانات			حفاظت محیط زیست
Animal protection		Defence right	حق دفاع
حمل و نقل بک	ترابری	Islamic law	حقوق اسلام
حمل و نقل شهری بک		Criminal law	حقوق جزا
ترابری شهری		حقوق جزا ب ب	قانون جزا
حوادث کار بک	سوانح کار	مجازات	
حوزه های صنعتی بک		Individual law	حقوق خصوصی
نواحی صنعتی		Judicial law	حقوق قضائی
حیوانات آزمایشگاهی		Penal law	حقوق کیفری
Laboratory animals		Custon duties	حقوق گمرکی
		Fiscal law	حقوق مالی

حيوانات وحشی ب ب د د

Domestic animals حیوانات اهلی

خ

Social services خدمات اجتماعی

خاتم سازی بك خاتم سازی

خدمات اداری

Incrustation خاتم کاری

Administration services

خاتم کاری ب ب خاتم سازی

خدمات بهداشتی

Soil خاک

Health services

Soil science خاک شناسی

ی د: این توصیفگر شامل خدمات

Salty soil خاک شور

درمانی و بهداشتی می شود

Tattooing خالکوبی

خدمات بهداشتی ب ب

Cream خامه

بیماردهی

Family خانواده

خدمات درمانی

خانواده بی سرپرست

خدمات بیمارستانی

Household خانوار

Hospital services

خانوارهای شهری

خدمات پرستاری بیمارستان

خانه انصاف

Hospital nursing services

خانه سازی بك مسکن

خدمات دارویی

خانه سالمندان

Pharmaceutical services

Homes for aged

خدمات درمانی بك

خانه سالمندان ب ب

خدمات بهداشتی

آسایشگاه سالمندان

Welfare services خدمات رفاهی

خانه های فرهنگ روستائی

Rural services خدمات روستائی

Caviar خاویار

خط لوله	خدمات زایشگاهی
خط لوله سراسری	Urban services خدمات شهری
خلاف بك جرم	Public services خدمات عمومی
خمکاری	Technical services خدمات فنی
Tooth paste خمیر دندان	خدمات فنی ب ب
خفاق بك دیفتری	آماده سازی (در امور کتابداری)
Sleep خواب	خدمات مرجع
خواب ب ب محرومیت از خواب	Reference services
مراحل خواب	Supersitition خرافات
Soporifics خواب آورها	Melon خربزه
خواب با حرکات سریع چشم بك	Mustard خردل
اختلالات خواب	Rabbit خرگوش
خواب گردی بك اختلالات خواب	Dates خرما
Hyponosis خواب مصنوعی	Reptiles خزندگان
خواص شیمیائی	Opium poppy خشخاش
خواص شیمیائی ب ب اسید یته	خشك کردن حیوانات
خواص فیزیکی	Taxidermy
خواص فیزیکی ب ب چگالی	خشك کردن حیوانات ب ب
وزن مخصوص	آپایاز
Reading خواندن	تاکسی درمی
Suicide خودکشی	خط لوله سراسری بك
Pigs خوك	خطوط لوله
خوكچه هندی	خط نابینایان بك بریل
Blood خون	Pipline خطوط لوله

Hematogenesis	خون سازی	Blood donors	خون دهنندگان
Hematology	خون شناسی	Hemorrhage	خونریزی
			خونریزی دستگاه گوارشی
		Castro intestinal hemorrhage	

د - ذ

داروهای اعصاب	دادگاه اطفال
	<u>دادگاه کودکان و نوجوانان</u>
داروهای اعصاب ب ب	دادگاه کودکان و نوجوانان
داروهای سمپاتولی تیکی	Juvenile courts
داروهای سمپاتومی متیکی	دادگاه نظامی
گروه پاراسمپاتو متیکی	Military tribunal
Anesthetics داروهای بییهوشی	Cinnamon دارچین
Dermal drugs داروهای پوستی	Drug دارو
Galenicals داروهای جالینوسی	Pharmacy داروخانه
داروهای چشمی	دارو درمانی ب ب
Ophthalmic medicament	شیمی درمانی
داروهای سمپاتولی تیکی ب ب	Pharmaceutics داروسازی
<u>داروهای اعصاب</u>	داروسازی ب ب ساخت دارو
داروهای سمپاتومی متیکی ب ب	Pharmacology داروشناسی
<u>داروهای اعصاب</u>	داروهای آرام بخش
داروهای ضد افسردگی	Tranquilizing agents
Antidepressive agents	

دانشجویان اعزامی (به خارج)
Students abroad

دانشجویان اعزامی (به خارج) ب ب
تحصیل در خارج
دانشجویان خارجی

Foreign students

دانشسرای راهنمایی
دانشسرای مقدماتی

University دانشگاه

دانشیار بك مدرسين دانشگاه

Oilseeds دانه های روغنی

دباغی بك چرمسازي

Elementary school دبستان

دبستان ب ب دبستان ملی

مدارس ابتدائی

دبستان ملی بك دبستان

دبیر بك آموزگار

High school دبیرستان

Tobacco products دخانیات

دد بك حیوانات وحشی

ددت بك حشره کش ها

Income درآمد

Per capital income درآمد سرانه

National income درآمد ملی

درآمد ناخالص ملی

داروهای ضد ایمنی

Immunosuppressive agents

داروهای ضد تشنج

Anticonvulsants

داروهای ضد تشنج ب ب

سولفات منیزی

داروهای ضد سرطان

Antineoplastic drugs

داروهای ضد سل

داروهای محافظت کننده

Narcotics داروهای مخدر

داروهای مسکن

Analgesics addictive

Livestock دام

Animal Husbandry دامپروری

دامپروری ب ب پرورش دام

Veterinary medicine دامپزشکی

Livestock husbandry دامداری

Pupil دانش آموز

ی د: این توصیف گر شامل

نواموزان و دانش

آموزان می باشد *

دانش آموز ب ب نوآموز

Student دانشجو

O.P.D.	درمانگاه	Degree	درجه تحصیلی
Aortic valve	دریچه آئورت	ی د : اعم از کلیه درجات	
Mitral valve	دریچه میترال	تحصیلی از ابتدائی تا	
Heart valves	دریچه های قلب	عالی •	
Urinary tract	دستگاه ادراری	درجه تحصیلی	ب ب
	دستگاه ادراری تناسلی	مدارك تحصیلی	
Urogenital system		در رفتگی لگن خاصره	
	دستگاه تناسلی زنان	Hip dislocation	
Female genitalia		Dermatophytes	درما توفیت ها
Digestive system	دستگاه گوارش	ن ب ب آکوریو	درما توفیت ها
	دستگاه گوارش (حیوان)	ایپیدرموفیتیون	
Digestive system (animal)		تریکو فیتیون	
	دستگاه گوارش (حیوان)	قارچ های پوستی	
	جهاز هاضمه (حیوان)	" درما توفیت	
Wage	دستمزد	" سطحی	
Procedure	دستورالعمل	میکو پرم	
	دشواری بلع	Dermatomycolosis	درما تومیکوز
	دعاوی خصوصی	Dermatomyositis	درما تومیوزیت
	دفاع غیر نظامی		درمان
	دفع آفات	ی د : در این مورد به نام	
	<u>مبارزه با آفات</u>	بیماری رجوع کنید •	
Glucose	دکستروز	درمان آزمایشی	
	دکولمان ریتن	Experimental treatment	
	<u>بیماری های چشم</u>	درمان شیمیائی	ب ب
Documentation	دکوماناسیون	<u>شیمی درمانی</u>	

دوران قاجار ب ب قاجاریه	Metamorphogenesis	دگردیسی
Trade cycle		دگرگونی (زمین شناسی)
دورتججاری ب ب	Metamorphism	
نوسانات اقتصادی	Abscess	دمل
تجاری "		دمل ب ب آبسه
دوره راهنمائی تحصیلی	Liver abscess	دمل کبد
دوره های کتابداری بك		دمل کبد ب ب آبسه کبد
آموزش کتابداری		دموگرافی بك جمعیت شناسی
Twins		دنبه بك چربی حیوانی
دوقلو ب ب همشکمان	Tooth	دندان
دوقلو زائی بك چندقلو زائی	Dentist	دندانپزشك
دوقلو زائی حیوانات بك	Dentistry	دندان پزشکی
تولید مثل (حیوان)		دندان تباهی بك
دولت State		بیماری های دهان و دندان
دهات بك روستا	Prosthodontics	دندان سازی
دهستان بك روستا	Duodenum	دوازدهه
دیابت انسی پید بك		دوازدهه ب ب اثنی عشر
بیماری قند	Diptera	دوبالان
دیابت بك	Pahlavi era	دوران پهلوی
Diatomes		دوران پهلوی ب ب
Dialysis		آئین ملی بزرگداشت پنجاه
D.N.A		سال شاهنشاهی پهلوی
Digitalis		عصر پهلوی
دیژیتال		دوران قاجار Qajar era..
دیسکوگرافی بك		
دیسمنوره بك		
قاعدگی		

Christianity	دین مسیح	Diphtheria	دیفتری
مسیحیت	دین مسیح	دیفتری	دین مسیح
	دین یهود		دیفراکسیون اشعه ایکس
دیوان سالاری	دین یهود	X-Ray diffraction	
Diverticulosis	دیورتیکولوز		دیفرانسیل (ریاضیات)
Pneumonia	ذات الریه		دیفرانسیل (ریاضیات)
ذات الریه	ذات الریه		دیفرانسیل جزئی
پنومونی	ذخیره آب		دیفرانسیل جزئی
Water storage	ذخیره و بازیابی		دیفرانسیل (ریاضیات)
Storage and retrieval		Dry farming	دیم کاری
Maiza	ذرت	Islam	دین اسلام
Siderurgy	ذوب آهن	دین اسلام	دین اسلام
			دین زرتشت

ر

Radium	رادیوم	Rats	رات ها (موش ها)
Rickets	راشی تیسم	Radio	رادیو
راشیتیسسم مقاوم به ویتامین د		Radioactivities	رادیواکتیوها
Vitamin D resistant rickets		رادیواکتیوها	رادیواکتیوها
Reactor	رآکتور		عناصر رادیواکتیو
Road	راه	Radioisotopes	رادیو ایزوتوپ ها
راه	راه	رادیوگرافی	رادیوگرافی
جاده	راه	پرتونگاری	پرتونگاری
Waterway	راه آبی	پرتوشناسی	پرتوشناسی

رشد (گیاه) Growth (plant)

رشد اجتماعی Social growth

رشد اقتصادی بـك

توسعه اقتصادی

رشد بدنی Physical growth

رشد بدنی ب ب قـد

قد و وزن

رشد جمعیت بـك

ازدیاد جمعیت

رشد شخصیت

Personality development

رشد صنعتی

Industrial development

رشد عقلی Mental development

رشد کودک Child development

رشد نوزاد Infant growth

رضا پهلوی ، شاه ایران

Reza Pahlavi, King of Iran

رفاه Welfare

رفاه اجتماعی Social welfare

رفاه اجتماعی ب ب

کیفیت زندگی

رفورم اداری بـك انقلاب اداری

رفوزگی بـك عقب ماندگی تحصیل

راه آهن Railway

راهسازی Road construction

راه هوایی Air way

رایفایزن ، فرد ريك ویلهلم

رتینوبلاستوم Retinoblastoma

رحم Uterin

رحم ب ب زهـدـان

رختشویخانه Laundry

رده بندی Classification

رزین Resin

رژیم ب ب لا تـکـس

رژیم سیاسی Political regime

رژیم غذایی Diet

رسانه های آموزشی

Educational media

رسانه های گروهی Mass media

رسانه های گروهی ب ب

وسایل ارتباط جمعی

رستوران Restaurants

رستوران ب ب تـریـا

سلف سرویس

رشته های تحصیلی

Fields of study

رشد Growth

رشد (حشره) Growth (insect)

رنگ های معدنی	رقابت (صنایع)
Inorganic dyestuffs	Competition
روابط اقتصادی	رکتوم Rectum
Economic relations	رکود اقتصادی
روابط انسانی	Economic stagnancy
Interpersonal relations	رگ کرونر Coronary vessels
روابط تحلیلی	رگ های خونی Blood vessels
Analytical relations	رما تیسم Rheumatism
روابط خارجی Foreign relations	رما تیسم قلبی
روابط سیاسی	Rheumatic heart disease
Diplomatic relations	رما تیسم مفصلی
Public relations روابط عمومی	Rheumatoid arthritis
روابط فرهنگی	رما تیسم مفصلی جوانان
Cultural relations	Juvenile rheumatoid arthritis
روانپزشکی Psychiatry	رنگدانه آلی Organic pigments
روان تنی Psychosomatic	رنگدانه فلزی Metal pigments
روان تنی ب ب سایکوسوماتیک	رنگدانه معدنی
روانشناسی Psychology	Inorganic pigments
روانشناسی اجتماعی	رنگدانه ها Pigments
Social psychology	رنگسازی Paint industry
روانشناسی تربیتی	رنگ های سنتتیک
Educational psychology	Synthetic dyestuffs
روانشناسی جنائی	رنگ های طبیعی
Criminal psychology	Natural dyestuffs

روانشناسی کودک	Child psychology	روش پیشگیری از حاملگی	بك
رویه	Fox	<u>پیشگیری از حاملگی</u>	
رودخانه	River	روش های آموزش	Teaching methods
روده	Intestines	روغن خوراکی	Edible oil
روده ب ب زه		روغن دنبه	
روده بزرگ	Larg intestine	روغن نباتی	Vegetable oil
روده بزرگ ب ب قولون سیگم		روغن نباتی ب ب مارگارین	
کولون		روماتیسم مفصلی جوانان ب ب	
ولولوس		بیماری استیل	
روده کوچک	Small intestine	روی	Zinc
روزنامه	Newspaper	رویان شناسی	بك جنین شناسی
روزه	Fasting	ریاضیات	Mathematics
روسیگری	Prostitution	ریخت شناسی	Morphology
روسیگری ب ب فحشا		ریخت شناسی ب ب مورفولوژی	
روستا	Village	میکرو مورفولوژی	
روستا ب ب دهات		ریخت شناسی زمین	Geomorphology
دهستان		ریخت شناسی زمین ب ب	
روستای نشینی	Rural life	ژئومورفولوژی	
روستائیان	Villagers	ریسندگی	بك
روش آمارگیری	بك روش آمار	نسا جی (اعمال ریسندگی و بافندگی)	
روش آماری	Statistical method	ریشه کنی	Eradication
روش آماری ب ب		ریشه کنی مالاریا	Malaria eradication
روش آمارگیری		ریکتزیاها	Rickettsia
		ریه	Lung
		ریه ب ب شش	

ز - ژ

Farming	زراعت	Maternity house	زایشگاه
Turmeric	زرد چوبه	Delivery	زایمان
Saffron	زعفران	زایمان ب ب	زایمان
Coal	زغال سنگ	زایمان غیر طبیعی	
Earthquake	زلزله	زایمان زودرس بك	زایمان
Arable land	زمین زراعی	زایمان غیر طبیعی بك	زایمان
Geology	زمین شناسی	زایمان	
	زمین شناسی ساختمانی	Waste	زباله
Structural geology		Waste incinerators	زباله سوزها
Women	زن	Language	زبان
	زناشوئی بك ازدواج	Persian	زبان فارسی
Pregnant women	زنان باردار	Ulcer	زخم
Rural women	زنان روستائی	زخم اثنی عشر بك	زخم
Honey bee	زنبور عسل	زخم دوازده	زخم
Ginger	زنجبیل	Peptic ulcer	زخم جهاز هاضمه
Prison	زندان	زخم جهاز هاضمه ب ب	زخم
	زندان ب ب ندامتگاه	اولسر پپتیک	
Prisoner	زندانی	Duodenal ulcer	زخم دوازده
	زه بك روده	زخم دوازده ب ب	زخم
	زهبدان بك رحم	زخم اثنی عشر	
Poison	زهر	Stomach ulcer	زخم معده
	زهر ب ب سم	زخم ها و ضایعات	زخم
		Wounds and injuries	

Cumin	زیره	Drainage	زهکشی
Biology	زیست شناسی	بك	زیادی فشار خون
	زیست شناسی		<u>افزایش فشار خون</u>
	ب ب بیولوژی		زیان های صنعتی
	ژئوشیمی		Industrial nuisances
	بك شیمی زمین		
	ژئوشیمی		Olives
	بك فیزیک زمین		زیتون
	ژئو مورفولوژی		Tiliaceae
	بك ریخت شناسی زمین		زیرفونیان
			زیرفونیان
			ب ب تیلیاسه

س

سالك	ب ب لیشمانیوز جلدی	Saponins	ساپونین ها
Aged people	سالندگان	داروسازی	ساخت دارو
	سالندی		ساختمان اصطلاحنامه
Salmonella	سالمونلا	Thesaurus structure	
	سالمونلاتیفی موریوم	Organization	سازمان
Salmonella typhimurium			سازمان اجتماعی
	سالمولیتوس (ماهی)	Social organization	
Salvelinus alpinus			سازمان های دولتی
	سانسور		ب ب ادارات دولتی
	بك میمی		
	ساپکوسوماتیک	Sassanides	ساسانیان
	بك روان تنی	Working hours	ساعات کار
Etiology	سبب شناسی		سالاد الویه
	ی د : از نظر پزشکی		
	سبب شناسی	Oriental sore	سالك
	ب ب اتیولوژی		

Sangar Dam	سد سنگر	Vegetables	سبزیجات
سد شاه اسمعیل	سد شاه اسمعیل	Dried vegetables	سبزی خشك
سد گلیایگان	سد گلیایگان	Chlorophylees	سبزینه
Shabankarch Dam	سد شبانکاره	سد ب ب کلروفیل	سد بینه
Shahnaz Dam	سد شهناز	Health corps	سپاه بهداشت
Seighalan Dam	سد صیقلان	سپاه ترویج و آبادانی	
Farah Pahlavi Dam	سد فرح پهلوی	Development corps	
سد فرخناز پهلوی	سد فرخناز پهلوی	Literacy corps	سپاه دانش
سد کرج	سد کرج	سپاهی دختر	
Harkheh Dam	سد کرخه	سپیدار	سد ب ب تبریزی
Kouhrang Dam	سد کوهرنگ	سخنرانی	Speech
Golpayegan Dam	سد گلپایگان	سخنرانی	سد ب ب بیانات
سد گلپایگان	سد گلپایگان	Dam	سد
سد شاه اسمعیل	سد شاه اسمعیل	Amir Kabeer Dam	سد امیر کبیر
سد گنجانچم	سد گنجانچم	سد امیر کبیر	سد ب ب سد کرج
Latian Dam	سد لنتیان	Bampour Dam	سد بمپور
سد لنتیان	سد لنتیان	Tarik Dam	سد تاریك
سد محمد رضا شاه	سد محمد رضا شاه	سد چغلوندی	
Mohammad Reza Shah Dam		سد حشمت رود	
سد محمد رضا شاه	سد محمد رضا شاه	Hashmat-roud Dam	
سد محمد رضا شاه	سد محمد رضا شاه	سد د ز	سد د ز
سد های كهك و زهك	سد های كهك و زهك	سد رضا شاه کبیر	
Sodium (Natrium)	سدیم	Reza Shah Kabeer Dam	
سدیم	سدیم	Dam-building	سد سازی
سدیم	سدیم	Sefidroud Dam	سد سفید رود

سرطان خون ماکیان	Lead	سرب
Avian leukosis Complex	Rubell	سرخجه
سرطان خون ماکیان ب ب لکوز	Arteries	سرخرگ
Uterus neoplasm	سرخرگ ب ب	سرخرگ
Adenocarcinoma	سرخرگ خاصره ای	سرخرگ خاصره ای
Liver neoplasm	شریان	شریان
سرطان کبد	سرخرگ خاصره ای	سرخرگ خاصره ای
سرطان مری	سرخرگ	سرخرگ
Vinegar	سرکه	سرکه
Recreation	سرگرمی	سرگرمی
Serum	سرم	سرم
سرمایه ثابت ناخالص داخلی	Cold storage	سردخانه
Gross domestic Fixed capital	سرشماری عمومی	سرشماری عمومی
Capitalism	سرشماری نقوس	سرشماری نقوس
سرمایه داری	سرشماری عمومی	سرشماری عمومی
سرمایه داری ب ب کاپیتالیزم	Cancer	سرطان
نظام سرمایه داری	سرطان ب ب	سرطان ب ب
Investment	سرطان استخوان	سرطان استخوان
سرمایه گذاری	Bone neoplasm	سرطان پستان
سرمایه گذاری ثابت	Breast neoplasm	سرطان پستان
Fixed investment	سرطان پستان	سرطان پستان
سرمایه گذاری ثابت ناخالص داخلی	سرطان پستان	سرطان پستان
Gross Domestic Fixed capital	سرطان پستان	سرطان پستان
Formation	سرطان پستان	سرطان پستان
سرمایه گذاری خصوصی	سرطان پستان	سرطان پستان
Private investment	سرطان پستان	سرطان پستان
Blood serum	سرطان پستان	سرطان پستان
Serology	سرطان پستان	سرطان پستان

سقط جنین عفونی	سقط جنین	Hemolytic serum	سرم همولیتیک
سقط جنین	سقط جنین	Caesarean	سزارین
سقط جنین عمدی	سقط جنین	Cestoda	سستودا
سقط جنین غیر عمدی	سقط جنین	Cultivated area	سطح کاشت
سقط جنین	سقط جنین	Water table	سفره آب
سقط جنین مکرر	سقط جنین	Pelicaniformis	سقا سانان
سقط جنین	سقط جنین	سقا سانان	ب ب آب قبل ها
Dog	سگ	پلیکان ها	سقا ئیان
Tuberculosis	سل	مرزبل	مرزبل
سل دستگاه تناسلی	سل دستگاه تناسلی	مرغ سقا	مرغ سقای سفید
بیماری های تناسلی	بیماری های تناسلی	مرغ سقای قهوه ای	مرغ سقای قهوه ای
Tuberculosis pulmonary	سل ریه	سقا ئیان	سقا ئیان بک
سل ستون فقرات	سل ستون فقرات	سقط جنین	سقط جنین
Spinal tuberculosis	سل ستون فقرات	سقط جنین	سقط جنین
سلف سرویس بک	سلف سرویس بک	سقط جنین	سقط جنین
بیماری های قلب	بیماری های قلب	سقط جنین	سقط جنین
سل کودکان	سل کودکان	سقط جنین	سقط جنین
Tuberculosis in childhood	سل کودکان	سقط جنین	سقط جنین
Bovine tuberculosis	سل گاوی	سقط جنین	سقط جنین
سلول	سلول	سقط جنین	سقط جنین
سلوسکی بک	سلوسکی بک	سقط جنین	سقط جنین
آندوسکی	آندوسکی	سقط جنین	سقط جنین
سم	سم	سقط جنین	سقط جنین
Toxicology	سم شناسی	سقط جنین	سقط جنین
Seminar	سمینار	سقط جنین	سقط جنین

سمینار آموزشی اپتیک	سندرم هنوخ شوئن لاین	بك
سن (انسان) Age (human)	پوریورا	
سن (حیوان) Age (animal)	سندرم هورلر	بك
سنت Tradition	سندیکاها	Syndicates
سنتو Cento	سندیکا های کارگری	
سنجد Sorl oleaster	Labour syndicates	
سنجش روانی (روان سنجی)	سن عقلی	
Psychological testing	سنگ شناسی	Petrology
سلجه بك	سنگ شناسی	ب ب
استاندارد	پترولوژی	
سندرم به ست	سنگ نگاری	
Behcet syndrom	سنگ کلیه	Kidney calculi
سندرم دان Down,S syndroms	سنگ کیسه صفرا	Cholelithiasis
سندرم سوء جذب	سنگ نگاری	Petrography
Malabsorption syndromes	سنگ های آذرین	Igneous rocks
سندرم لارنس مون بیدل	سواد	بك
بیماری های اعصاب	سواد آموزی	Literacy
سندرم نفروتیک	سواد آموزی تابعی	
بك		
نفريت		
سندرم نفروزی	Functional literacy	
Nephrotic syndrome	سواد آموزی زنان	Woman literacy
سندرم ورنینگ هوفمان	سوانح	Accidents
بیماری های اعصاب	سوانح کار	Occupational accident
سندرم ورنینگ هوفمان	سوانح کار	ب ب
بیماری های عصبی استخوانی	سوخت	Fuel
سندرم های قوس آئورت	سوختگی	Burns
Aortic arch syndromes	سوخت و ساز	Metabolism

سیاست اقتصادی ب ب	ساخت و ساز ب ب متابولیسم
اقتصاد ساز	سود Profit
اقتصاد مبادله ای	سورگوم
سیاست بهداشتی Health policies	سوزاك Gonorrhea
ی د: این توصیف گر شامل	سوزاك ب ب گنوکوک
سیاست درمانی و بهداشتی	سوزا بك لوبیای روغنی
است *	سوسك ها Blattidea
سیاست بهداشتی ب ب	سوسیالیسم Socialism
سیاست تندرستی	سوسیالیسم ب ب گروه گرای
" درمانی	سوسیسی Sausage
سیاست پولی Monetary policy	سولفات منیزی بك
سیاست تحقیقاتی Research policy	داروهای ضد تشنج
سیاست تندرستی بك	سولفات ها Sulfates
سیاست بهداشتی	سولفا مید ها Sulfamides
سیاست توسعه Development policy	سولفوردی اکسید بك
سیاست جمعیتی	انیدرید سولفور
Population policy	سویا بك لوبیای روغنی
سیاست خارجی Foreign policy	سوء تغذیه Malnutrition
سیاست داخلی Internal policy	سه قلو زائی بك چند قلو زائی
سیاست درمانی بك	سیاست Politics
سیاست بهداشتی	ی د: منظور خط مشی سیاسی
سیاست علمی Science policy	است *
سیاست غذائی Food policy	سیاست اقتصادی
سیاست مالی Financial policy	Economic policy
سیانوفیس Cyanophycees	

سیفلیس بومی	بك	سیفلیس	سیا هرگ	Veins
سیفلیس قلبی	بـك	سیفلیس	سیا هرگ سافونس	
بیماری های قلب				Saphenous vein
سیفلیس مادر زادی			سیاه زخم	Anthraxe
Congenital syphilis			سیاه زخم	ب ب شارین جلد
سیکل ازت			سیاه سرفه	Whooping cough
سیگار			سیب	Apple
Cigarettes			سیب زمینی	Potatoes
سیلت (ماسه بادی)	بك	ماسه	سیر	Garlic
سیلو		Silo	سیروز کبدی	Liver cirrhosis
سیلیکوسیس		Silicosis	سیستی سرکوز	Cysticercosis
سیمان		Cement	سیفلیس	Syphilis
سیمان سازی		Cement industry	سیفلیس	ب ب تربونم پالیدا
سیمولیده		Simulidea	سیفلیس آند میک	
سیمولیده	ب ب	مگس سیاه	"	بومی
" گاومیش			سیفلیس آند میک	بـك
Cinema		سینما	سیفلیس	

ش

شاهدانه	Cannabis	شاخص قیمتها	Price index
شاه لوله گاز		شاخص هزینه زندگی	
Mother gas pipe-line		شارین جلدی	بـك
شاهنشاه آریامهر	بـك	سیاه زخم	
محمد رضا پهلوی شاه ایران			

Air lines	شرکت هواپیمائی	Clover	شبدر
شریان بـك	سرخسـرگ	Retina	شبکیه
Splenic artery	شریان طحالی	Paratyphoid fever	شبه حصبه
شریان های مغزی		Pseudorabies	شبه هاری
Cerebral arteries		Camel	شتر
ك		Wine	شراب
شستشوی خاک بـك	فرسایشـخا	Wine industry	شراب سازی
شش بـك	ریشـه	Job description	شرح وظایف
Occupation	شغل	شرکت ملی ذوب آهن ایران	
شغل ب ب	مشاغل	ب ب کارخانه آریامهر	
شکر بـك	قند و شکر	کارخانه ذوب آهن آریامهر	
Orthopedics	شکسته بندی	شرکت های تعاونی	Cooperatives
شکسته بندی (انسان)		ی د : این توصیف گر شامل	
Prthopedics (man)		انواع شرکتهای تعاونی	
شکسته بندی (انسان)	ب ب	می باشد .	
جراحی استخوان (انسان)		شرکت های تعاونی اعتبار	
شکسته بندی (حیوان)	ب ب	شرکت های تعاونی رایفایزن	
جراحی استخوان (حیوان)		بـك	تعاونی های روستائی
شکل ظاهری بـك		شرکت های تعاونی روستائی	
مشخصات ظاهری		بـك	تعاونی های روستائی
شمارش گلبول های خون		شرکت های تعاونی مصرف	بـك
Blood cell count		تعاونی های مصرف	
شمارش گلبول های خون	ب ب	شرکت های جوجه کشی تهران	
فرمول شمارش گلبول های خون		شرکت های سهامی	
شمال شهر		شرکت های سهامی زراعی	
شن بـك	ماسه		

شیرین کردن آب	شورای پژوهش
Water deslination	Research committee
شیزو فرنیا بك جنون جوانی	Soil salinity شوری خاک
شیستوزوما مانسونی	Shock شوک
Schistosomamansoni	شوك سپتیک بك شوك عفونی
Schistosomiasis شیستوزومیاز	Septic shock شوك عفونی
شیستوزومیاز ب ب بیلارزیا	شوك عفونی ب ب
Glass industry شیشه سازی	شوك سپتیک
شیشه سازی ب ب آینه سازی	شوك مایه بك مایه
Shigella شیگلا	Testimony شهادت
Fisheries شیلات	Town شهر
Chemistry شیمی	Municipality شهرداری
Soil chemistry شیمی خاک	شهر سازی
شیمی دارویی	Urbanization شهرنشینی
شیمی درمانی بك دارو درمانی	Milk شیر (لبنیات)
شیمی درمانی ب ب	شیر پاستوریزه
درمان شیمیایی	Pasteurized milk
Geochemistry شیمی زمین	Condensed milk شیر تغلیظ شده
شیمی زمین ب ب ژئوشیمی	Dried milk شیر خشک
Inorganic chemistry شیمی کانی	شیرخوار بك نوزاد
شیمی کانی ب ب شیمی معدنی	Nursery شیرخوارگاه
Phytochemistry شیمی گیاهی	Sucking period شیر خوارگی
شیمی مدنی بك شیمی کانی	Rennet stomach شیردان
شیمی مواد غذایی	Liquorice شیرین بیان
Food chemistry	

Wood industry	صنایع چوب	Export	صادرات
چوب سازی	ب ب صنایع چوب	صادرات	ب ب
Handicrafts	صنایع دستی	کالا های صادراتی	
	صنایع ساختمانی	Filters	صافی ها
Construction industry		اسکرین	ب ب صافی ها
Light industry	صنایع سبك	Binding	صحافی
Heavy industry	صنایع سنگین	مهر	صداق بك
Chemical industry	صنایع شیمیائی	Oysters	صدف ها
Food industry	صنایع غذایی	Epilepsy	صرع
صنایع فلزی كوچك	بك	صفحات شفاف	
صنایع كوچك فلزی		Transparencies	
Small scale industry	صنایع كوچك	Peace	صلح
صنایع كوچك فلزی		Industry	صنایع
صنایع كوچك فلزی	ب ب	ی د : (این واژه فقط برای	
صنایع فلزی كوچك		مدارکی بکار می رود که	
صنایع ماشینی	Machinery industry	راجع به صنایع بطور	
صنایع مس	Copper industry	کلی بحث می نماید)	
صنایع	صنعت بك	صنایع ب ب صنعت	
صنعت چرم سازی	بك	صنایع اتومبیل سازی	بك
چرم سازی		اتومبیل سازی	
صنعت عدد سی تراشی	بك	صنایع پتروشیمی	
عینك سازی		Petrochemical industry	

صهیونیسم	صنعت قند	بك	قند سازی
ضد عفونی کننده ها	صنعت کفش	Shoe industry	
Antiseptics	ی د: این توصیفگر شامل		
Anti malarias	کفش های ماشینیی		
ضد مالاریا	و دستی می شود *		
ی د: داروهای ضد مالاریا	صنعت کفش	ب ب	کفش دوزی
Birth rate	صنعت گاز	Gas industry	
ضرب تولد	صید ماهی	Fishing	
ضرب تولد ب ب میزان موالید			

ط

طرح پژوهشی	Research project	طاعون	Plague
طرح تجربی سواد آموزی تابعی		طایفه دره شوری	
Experimental functional literacy project		طب	بك
طرح تهیه پژوهشین از نفت		طب پیشگیری	بك
طرح جامع	Comorehensive plan	پزشکی پیشگیری	
طرح جامع تهران		طبقات اجتماعی	Social class
Tehran comprehensive plan		طبقه بندی مشاغل	
طرح شاه لوله		Job classification	
طرح عمران خوزستان		Spleem	طحال
Khouzestan development project		Project	طرح
Kayens plan	طرح کینز	طرح امانت بین کتابخانه ها	
طرح نیشکر هفت تپه		Interlibrary loan praject	
White plan	طرح وایت	طرح بهداشتی	
		Health projects	

Divorce	طلاق	طرح های صنعتی
ماکیان	بک	Industrial projects
	لیور	طرح های عمرانی
		Development projects

ع-غ

بک	عفونت لگنچه کلیه	Lens sculeita	عدس
	<u>پیلونفریت</u>	Lenses	عدسی
	عفونت های باکتریائی	Supply & demand	عرضه و تقاضا
Bacterial infection		عرضه و تقاضا	ب ب تقاضا
	عفونت های باکتریایی	Araq	عرق (نوشابه الکلی)
ب ب	آلودگی باکتریائی	Vessels	عروق
	عفونت های سالمونلائی	عشا پر	بک ایلات و عشایر
Salmonella infections		Nevrology	عصب شناسی
	عفونت های ناشی از تک یاخته ها	دوران پهلوی	عصر پهلوی
Protozoa infections		عضلات پاپیلاری	
	عفونت های نماتدی	Papillary muscles	
Nematodic infections		عضله	بک ما هیپیه
	عقب افتادگی ذهنی	Infection	عفونت
Mental retardation		عفونت استرپتوکولی	
	عقب افتادگی ذهنی	Streptococcus infection	
ب ب	نقصه عقلی	عفونت دستگاه ادرار	
	عقب ماندگی تحصیلی	Urinary tract infection	
Educational retardation			

عوارض آبستنی	بك	آبستنی
عوارض زایمان		
Labor complications		
عوارض گمرکی	Custom charges	
عوامل تولید	Production factors	
عینک سازی	Optometry	
عینک ســـــــازی	ب ب	
صنعت عدسی تراشی		
عینک نامرئی	Contact lenses	
غارشناسی	Speleology	
غدد پارائید		
Parathyroid glands		
غدد فوق کلیوی	Adrenal glands	
غدد فوق کلیــــوی	ب ب	
فتوکرد موسیقم		
غده زیربانی	Sublingual gland	
غذا	Food	
غذادهی حیوانات		
Animal feeding		
غذاهای کنسرو	Canned food	
غذاهای کنسرو	ب ب	کنسرو
غلات	Cereals	
عقب ماندگی تحصیلی	ب ب	
رفوزگی		
مردودی		
عقیم سازی	Castration	
عتیمیت	بك	نازائــــی
عکس الحمل های پادگن، پادتن		
Antigen-antibody reactions		
علف کش ها	Herbicides	
علم اطلاع رسانی		
Information science		
علم اطلاع رسانی	ب ب	
اطلاع رسانی		
علم سیاست	Political science	
عمران روستائی		
Rural development		
عمران روستائــــی	ب ب	
توسعه روستائی		
عمران شهری	Urban development	
عمران شهــــر	ب ب	
توسعه شهری		
عمران ناخیه ای		
Rigional development		
عناصر رادیو اکتیو	بك	
رادیواکتیوها		

ف

فاز	بك	وېروس	فراآورده های شیر	بك	لبنیات
فاشیسم	Fascism		فراآورده های صنعتی		
فاضلاب	Sewage		Industrial products		
فاضلاب سطحی	Surface sewage		فراآورده های گوشتی		Meat products
ی د: آبهای زائدی که در			فراآورده های گیاهی		
اثر نزولات جوی بر روی			Plant products		
سطح شهر جاری			فراآورده های گیاهی	ب ب	
می شوند *			محصولات نباتی		
فاضلاب صنعتی			فراآورده های لبنی	بك	لبنیات
Industrial sewage			فرسایش خاک		Soil erosion
فاویسم	Favism		فرسایش خاک	ب ب	
فتق حجاب حاجز			شستشوی خاک		
Diaphragmatic hernia			فرش		Carpets
فتق رحمی	Uterine hernia		فرش بافی		Carpeting
فحشا	بك	روسپیگری	فرفیون	بك	فرفیونیان
فرار معزها	Brain drain		فرفیونیان		Euphorbiaceae
فراوانی تجمعی			فرفیونیان	ب ب	فرنیون
Commulative frequency			فرمان		Decree
فراآورده های دامی			فرمول شمارش گلبول های خون	بك	
Animal products			شمارش گلبول های خون		
فراآورده های دامی	ب ب		فرودگاه		Airport
محصولات دامی			فرهنگ		Culture

فرهنگ	ب ب	میراث فرهنگی	فلج کودکان	ب ب	پولیومیلیت
فرهنگ اسلامی	Islamic culture	فلزات سنگین	Heavy metals		
فساد مواد غذایی	Food spoilage	فلفل	Peper		
فسفات ها	Phosphates	فلفل سبز	Green pepper		
فسفر	Phosphorus	فلوئور	Fluorine		
فشار آتمسفری		فنیل کتونوری	Phenyl Ketonuria		
Atmespheric pressure		فوران	Furans		
فشارخون	ب ب	فوق لیسانس	Master Degree		
افزایش فشار خون		فوق لیسانس کتابداری	M. L. S.		
فضای سبز	Green area	فولاد	Steel		
فضولات	Wastes	فولاد سازی	Steel industry		
فعالیت اقتصادی		فیبر	Fibers		
Economic activity		فیبرم	Fibroma		
فعالیت پژوهشی	ب ب	فیبرینوژن	Fibrinogen		
پژوهش		فیتون	ب ب	حشره کش ها	
فعالیت خورشیدی		فیروزه	Turquoise		
Solar activity		فیزیک زمین	Geophysics		
فقر	Poverty	فیزیک زمین	ب ب	ژئوفیزیک	
فقر غذایی	Food deficieny	فیزیوتراپی	Physiotherapy		
فلات مرکزی	Central plateau	فیزیولوژی	Physiology		
فالوما یسین	ب ب	فیزیولوژی گیاهی	Plant physiology		
آنتی بیوتیک ها		فیلتراسیون	ب ب	پالایش	
فلبوتوموس ها	ب ب	فیلم	Films		
فلج کودکان	Poliomyelities	فیلم استریپ	ب ب		

قاعدگی ب ب اختلالات قاعدگی
د یسمنوره

فیلم استریپ بك فیلم
فئو کروموسیتوم بك
غد فوق کلیوی

ق

قانون اساسی
Constitutional law

قانون استخدام کشوری
قانون جزا بك حقوق جزا
قانون حمایت خانواده
قانون دادرسی و کیفر ارتش
قانون مدنی

قحطی Famine
قد بك رشد بدنی
قدرت تولید Productivity
قدرت تولید ب ب
قابلیت تولید

قدرت دولت State power
قد و وزن بك رشد بدنی
قرارداد

ی د: این توصیف گر همیشه
بصورت پیش هم آراسته
بکار می رود *

قابلیت تولید بك
قدرت تولید

قارچ شناسی Mycology
قارچ کش ها Fungicides
قارچ ها Fungi
قارچ های پوستی بك
درما توفیت ها

قارچ های درما توفیت بك
درما توفیت ها
قارچ های سطحی بك
درما توفیت ها

قاعدگی Menstruation
قادر

قالی بافی بك فرش بافی
قالی و تالیچه بك فرش
قانون بك
قوانین و مقررات

Vault	قنات	قرارداد ترابری
قند و شکر	قند بک	Transportation agreement
قند خون (حیوان)	قند خون (حیوان)	Contracts
Blood sugar (animal)		قراردادها
Sugar industry	قند سازی	قرص ضد حاملگی
قند سازی	قند سازی ب ب	Contraseptive pile-birth control pile
صنعت قند		Tablets
Sugar	قند و شکر	قرصها
Osas	قندها	قرضه دولتی
	ی د: از نظر حیاتی	Cornea
قندها	قندها ب ب	قرنیه
اوزیدها		قزلآلای دریاچه ای
پلی اوزها		Salmo trutta lacustris
پلی ساکاریدها		قشرینایی بک
چند قندیها		قشر مغز
قند های جور		قضاوت کنسولی بک
نا جور		کاپیتولا سیون
کریومید راتها		قطعه نامه
مونواوزها		Resolution
مونوسا کاریدها		Cage
هتروزیدها		قفس
هلوزیدها		قفسه سینه (حیوان)
ئید رات های کریمن		Thorax
قند های جور بک		قفسه صد ری (حیوان)
قند های نا جور بک		قفسه سینه (حیوان)
		قفسه سینه (حیوان) ب ب
		قفسه صد ری (حیوان)
		قلب
		Heart
		قلمزنی بک
		حاکاکی
		Gambling
		قمار

Frog	قورباغه	قوانين و مقررات
Colon	قولون	Laws and regulations
Sigmoid	قولون انتهايي	قوانين و مقررات ب ب
روده بزرگ	تولون سيگموئيد	آئين نامه
Price	قيمت	قانون
ب ب	قيمت	مصوبات

ك

Factory	كارخانه	كابين بـك مـهـر
Tea factories	كارخانه چاي سازي	كاپيتاليسم بـك سرمايه داري
كارخانه ريسندگي	بـك	كاپيتولا سيون
كارخانه نساجي		كاپيتولا سيون ب ب
كارخانه شير پاستوريزه پاك		قضاوت كنسولي
Sugar factory	كارخانه قند	كاخ جوانان ب ب
Textile factory	كارخانه نساجي	كاخ غربي جوانان
كارخانه نساجي	ب ب	كادر آموزشي بـك
كارخانه ريسندگي		مدرسین دانشگاه
Cardiospasm	كارديو اسپاسم	كادر بهداشتی بـك
كارديو اسپاسم	ب ب آكالا زيا	كاركنان بهداشتی
Cardiogram	كارديوگرام	كادميم Cadmium
Korst	كارست	كار Labour
Personnel	كاركنان	كارآموزی Training
ی د : منظور کارکنان يك سازمان است •		كارآموزی کارکنان بـك
		آموزش کارکنان

Karl Marx	کارل مارکس	کارکنان آموزشی
بانکداری	کارمزد بـك	Instructional staff
بـك	کارمندان دولت	کارکنان بهداشت ب ب
	کارکنان دولت	نیروی انسانی بهداشت
Casein	کازئین	کارکنان بهداشتی
Ceramic industry	کاشی سازی	Health manpower
Paper industry	کاغذ سازی	کارکنان بهداشتی ب ب
Kala-Azar	کالا آزار	کادر بهداشتی
بـك	کالا آزار ب ب	کارکنان بیمارستان
بـك	کالا های صادراتی	Hospital personnel
	صادرات	کارکنان پزشکی
آنا تومی	کالبد شناسی ب ب	Medical staff
	کالبد شناسی حیوانی	کارکنان پزشکی ب ب
Animal anatomy		نیروی انسانی پزشکی
Calorie	کالری	کارکنان دولت
ماشین حسابگر	کامپیوتر بـك	Government employees
Truck	کامیون	ی د: این توصیفگر شامل
	کامیون های سردخانه دار	کارمندان و کارگران
Refrigerator trucks		دولت است •
Mine	کان	کارکنان دولت ب ب
کان	کان ب ب معدن	کارمندان دولت
کانال آبرسانی	کانال آبرسانی ب ب	کارگاه ها
کانال های ذخیره	کانال های ذخیره	کارگران
کانال های سیمانی	کانال های سیمانی	کارگرنساجی
کانال های مستطیلی	کانال های مستطیلی	Textile worker
کانال های نیمه بیضی	کانال های نیمه بیضی	Dealer
		کارگزار

کتابخانه آموزشگاهی School library	کانال آبرسانی
کتابخانه آموزشگاهی ب ب	کانال آرتریل
کتابخانه مدارس	Patent ductus arteriosus
" مدرسه‌ای	کانال‌های ذوزنقه‌ای بـك
کتابخانه بیمارستانی	کانال آبرسانی
Hospital library	کانال‌های سیمانی بـك
کتابخانه تخصصی Special library	کانال آبرسانی
کتابخانه دانشکده‌ای	کانال‌های مستطیلی بـك
College library	کانال آبرسانی
کتابخانه دانشگاهی	کانال‌های نیمه بیضی بـك
University library	کانال آبرسانی
کتابخانه دینی بـك	کاندیدا Candida
کتابخانه مذهبی	کاندیدوز بـك
کتابخانه روستائی Rural library	بیماری‌های قارچی
کتابخانه سیار Mobile library	کاندیدیا زیس بـك
کتابخانه شهری Urban library	مونیلیا زیس
کتابخانه عمومی Public library	کانیبالیس بـك
کتابخانه کارخانه‌ای	همنوع خواری
Factory library	کاهش فشار خون Hypotension
کتابخانه کودکان و نوجوانان	کاهش فشار خون ب ب
Children library	کمی فشار خون
کتابخانه کودکان و نوانان ب ب	کبد Liver
کتابخانه نوجوانان	کتاب Book
کتابخانه مدارس بـك	کتابخانه Library
کتابخانه آموزشگاهی	

کتابخانه مدرسه ای	بک	کدورت قرینه	ب ب
کتابخانه آموزشی		کراتیت هرپتیک	
کتابخانه مذهبی		کراتیت	
Religious library		کراتیت هرپتیک	بک
کتابخانه مذهبی	ب ب	کراتینین	Creatinine
کتابخانه دینی		کربنات کلسیم	Calcium carbonate
کتابخانه مرجع		کربن منواکسید	بک
Reference library		کربوهیدرات ها	بک
کتابخانه نوجوانان	بک	کرد	Kord
کتابخانه کودکان ونوجوانان		کرد های مکری	Mukri Kords
کتابخانه وقفی		کرك (از نظر اقتصادی)	بک
کتابخوانی	Book reading	مووکرك	
کتابدار	Librarian	کرم	Chromium
کتابدار غیر متخصص		کرم ابریشم	Silk-worm
Unprofessional librarian		کرم ابریشم	ب ب
کتابدار مرجع		نوغان	
Reference librarian		کرم حلقوی	Round worm
کتابداری	Librarianship	کرم خاردار	Boll worm
کتاب درسی	Text book	کرم سوزنی	Pin worm
کتابشناسی	Bibliography	کرم سوزنی	ب ب
کتامین	Ketamine	کرم قلابدار	Hook worm
کچلی	Tinea	کرم قلابدار	ب ب
کد گذاری	Coding	کرم کدو	Taenia saginata
کدو	Squash		
کدورت قرینه	Corneal opacity		

کشورهای در حال توسعه	کرم کدو	ب ب اسکولکسس
Developing countries	تنیا اکنیو کسوک	
کشورهای در حال توسعه	تنیا ساژنیا تا	
کشورهای در حال رشد	Tape worm	کرم نواری
" عقب افتاده	ب ب همینولپیس	کرم نواری
کشورهای در حال رشد	Helminths	کرم های پهن
کشورهای در حال توسعه	Chromatography	کروما توگرافی
کشورهای عقب افتاده		کروما توگرافی گاز
کشورهای در حال توسعه	Gas chromatography	
کفش	Butter	کره
کفش دوزی	Cryptococcus	کریپتوکوکوس
صنعت کفش	Krypton	کریپتون
Chlorine	Tetanus	کزاز
کلر		کشاورز
کلرامفیکل	Agriculture	کشاورزی
بک	Cultivation	کشت
آنتی بیوتیک ها	Slaughtering	کشتار دام
Chlorides	Slaughter-house	کشتارگاه
کلروفل	Cotton cultivation	کشت پنبه
بک		کشورهای بلوک شرق
کلسترول		کشورهای توسعه یافته
Calcium	Developed countries	
Cabbage		کشورهای خارج
کلم	Foreign countries	
کلیت مخاطی		
Colitis mucous		
کلیمیان		
Jews		
کلیپک		
بک		
بیمارستان		
Kidney		
کلیه		
کبد آهن (انسان)		
Iron deficiency		

Technical assistance	کمک فنی	کمبود آهن (حیوان)
Foreign aid	کمک های خارجی	Iron deficiency (animal)
Communism	کمونیسم	کمبود آهن (گیاهی)
	کم فشار خون	Iron deficiency (plant)
	کاهش فشار خون	کمبود پروتئین
	کنترل آلودگی	Protein deficiency
	مبارزه با آلودگی	Calorie deficiency کمبود کالری
Disease control	کنترل بیماری	Food shortage کمبود مواد غذایی
Population control	کنترل جمعیت	کمبود ویتامین
	کنترل داخلی (مدیریت)	Vitamin deficiency
	کنترل موالید	Anemia کم خونی
	پیشگیری حاملگی	کم خونی ب ب آنمی
Sesame	کنجد	کم خونی ماکرو سیتیک
	کند رو دیستروفی	Macrocytic anemia
Chondrodystrophia		کم خونی ناساختنی
Hive	کند و	Animia aplastic
	کنسرو بک	کم خونی ناساختنی ب ب
Canning industry	کنسرو سازی	آنمی آپلاستیک
	کنسرو ماهی	کم خونی هیپوکرومیک
Jute	کنف	Hypochromic anemia
Conference	کنفرانس	کم کاری تیروئید Hypothyroidism
	کنفرانس آموزشی	کم کاری تیروئید ب ب
Educational conference		هیپوتیروئید یسم
Berton conference	کنفرانس برتن	کم کاری مخزاستخوان
Araehuid	کنه	بیماری های استخوان

کوره کارسینوم	Acaricides	کنه کش ها
کوره اپیتلیوما	Migration	کوچ
کوکائین بک	ب ب	کوچ
مواد مخدر	بیلاق و تشلاق	کود آلی
Cholangiography	کود شیمیائی	کود ازته
کولکس مولستوس (نوع)	بک	کود حیوانی
بک	Animal manures	کود شیمیائی
پشه	Chemical fertilizer	کود شیمیائی
کولون بک	ب ب	کود شیمیائی
روده بزرگ	اوره (کود)	کود ازته
Colitis	کود ازته	کودك
کولیت السروز	Child	کودکان استثنائی
کولیسیده بک	Exceptional children	کودکان عقب مانده
پشه	Retarded children	کودك بی سرپرست
Nohom-e Aban area	Children without gaurdian	کودکستان
کیاسم	Kindergarten	کورتیکواستروئید ها
Cysts	Corticosteroids	کورینه باکتریوم
کیست پانکراس	Corynebacterium	کوره اپیتلیوما
کیست لوزالمعده	بک	کوره کارسینوما
کیست لوزالمعده	کوره کارسینوما	Choriocarcinoma
Pancreatic cyst		
کیست لوزالمعده		
کیست پانکراس		
کیست های تخمدان		
کیست هیداتیسیک		
اکی نوکوکوزیس		
Golbladder		
کیسه صفرا		
کیفیت آب		
Water quality		

کیفیت مواد غذایی کیفیت زندگانی بـك
 Food quality رفاه اجتماعی

گ

Boraginaceae	گاوزبانیان	Gas	گاز (سوخت)
	گاوزبانیان ب ب تیره گاوزبان	Gas supply	گازرسانی
Buffalo	گاومیش		گازرسانی ب ب توزیع گاز
	گاوهلشتاین	Natural gas	گازطبیعی
Swine	گراز		گازمایع بک گاز (سوخت)
Graphite	گرافیت		گازمایع ب ب گاز (سوخت)
Cat	گربه		گازهای بی اثر بـك
Blood circulation	گردش خون		<u>گازهای نجیب</u>
Hunger	گرسنگی		گازهای نادر بـك
	گروه پاراسمپاتومتیکی بـك		<u>گازهای نجیب</u>
	<u>داروهای اعصاب</u>	Inert gases	گازهای نجیب
Group therapy	گروه درمانی		گازهای نجیب ب ب
	گروه گرائی بـك <u>سوسیالیسم</u>		گازهای بی اثر
Blood groups	گروه های خونی		گازهای نادر
Xenon	گزنون	Gastritis	گاستریت
Kinetic momentum	گشتاور جنبشی	Gamaglobulins	گاماگلوبولین
Pear	گلایی	Cow	گاو
	گلبول سفید بـك <u>گوپچه خون</u>	Cow husbandry	گاوداری
	گلبول قرمز بـك <u>گوپچه خون</u>		گاوداری ب ب پرورش گاو

Beef	گوشت گاو	Glubolins	گلوبولین ها
بـــــــــــــــــك	گوشت منجمد شده	Glaucium	گلو سیوم
	<u>گوشت یخ زده</u>	گلو مریولو نفریت	بك نفريت
Frozen meat	گوشت یخ زده	Cattle husbandry	گله داری
ب ب	گوشت یـــــــــــــــــخ زده	ی	گله داری
	گوشت سرد شده	Glycosuria	گلیکوزوریا
	گوشت منجمد شده	Customs	گمرک
Sulphur	گوگرد	Disenfeetants	گند زدا
Blood cells	گویچه خون	Wheat	گند م
	گویچه خون	ســـــــــــــــــوزاك	گنو كوك
	گلبول سفید	Goitre	گواتر
	گلبول قرمز	Tomatoes	گوجه فرنگی
	گویچه سفید	Cemetery	گورستان
	گویچه قرمز	Calf	گوساله
	گویچه سفید	Sheep	گوسفند
	بك گویچه خون	گوسفند	ب ب بره
	بك گویچه قرمز	میش	
	گویش ب ب لـــــــــــــــــه	گوسفند بلوچ	
	گویش سمنانی	گوسفند داری	بك گله داری
Flora	گیا	گوسفند شال	
	گیا ب ب گیاهان بومــــــــــــــــی	گوسفند قره گل	Karakul sheep
Aquatic plants	گیاهان آبی		
	گیاهان بومــــــــــــــــی	گوشت	Meat
Medical plants	گیاهان دارویی	گوشت سرد شده	بـــــــــــــــــك
Cultivating plant	گیاهان زراعی	<u>گوشت یخ زده</u>	
	گیاهان زراعی		
	ب ب نباتات زراعی		
Industrial plants	گیاهان صنعتی		

لیپوسپیروزین ————— بـك
بیماری های واگیر

Lipoprotein لیپوپروتئین

Lipids لیپیدها

لیپیدها ب ب تری گلیسرید

لیستروبیوزیس ————— بـك

بیماری های واگیر

لیشمانیا بـك لیشمانیوز

Leishmaniasis لیشمانیوز

لیشمانیوز ب ب لیشمانیاز

لیشمانیوز احشایی بـك کالا آزار

لیشمانیوز جلدی بـك سالـك

لوزالمعده ب ب پانکراس

لوسمی بـك سرطان خون

لوسمی حاد بـك سرطان خون

لوسمی مزمن بـك سرطان خون

لوسمی منته بـك

سرطان خون

Pipelining لوله کشی

لوله کشی آب بـك آبرسانی

لوله گذاری

ی د: منظور لوله گذاری در

داخل يك عضو مجوف

است، نظیر حنجره .

لهجه بـك گویـش

م

Yoghourt ماست

Sand ماسه

ماسه ب ب سیلت (ماسه باد)

شن

Phaseolus aureus ماش

ماشین آلات کشاورزی

Agricultural machinery

Computer ماشین حسابگر

Mothers مادر

مادران ازدواج نکرده

Unmarried mothers

مادیان

Marxism مارکسیسم

مارگارین بـك روغن نباتی

ماری جوانا بـك مواد مخدر

ماساژ قلبی بـك

بیماری های قلب

ماشین حسابگر	ب ب	ماهی کامبوزیا
کامپیوتر		مایع نخاع
ماشین سازی		ماهی کوبی Vaccination
Motor vehicle industry		ماهی کوبی ب ب تلقیح ح
ماشین های نساجی		ماهی کوبی آبله
Textile machinery		واکسیناسیون
ماکس وبر Max weber		ماهی کوبی آبله بك ماهی کوبی
ماکیان Poultry		مبادلات فرهنگی Culural exchange
ماکیان ب ب طیور		مبادله و اهدا Gift & exchange
مالا تیون بك حشره کش ها		مبادله و اهدا ب ب اهدا
مالا ریا Malaria		مبارزه با آفات Pest control
مالتوس Multos		مبارزه با آفات ب ب دفع آفات
مالچ نفتی Petroleum mulch		مبارزه با آفات گیاهی
مالکیت ارضی Land tenure		Plant pest control
مالیات Tax		مبارزه با آلودگی
مالیات بردرآمد Income taxes		Pollution control
مالیات غیر مستقیم Indirect tax		مبارزه با آلودگی ب ب
مالیات مستقیم Direct tax		کنترل آلودگی
ماما Obstetricians		مبارزه با آلودگی هوا
مامائی Obstetrics		Air pollution control
مامائی ب ب شوك مامائی		مبارزه با بیسوادى بك
ماهی Fish		پیکار با بیسوادی
ماهیچه Muscle		مبارزه با چوندگان Rodent control
ماهیچه ب ب عضله		مبارزه با حشرات Insect control
ماهی حلوا سفید (زبیده)		

محصولات نباتی ————— بـك

فرآورده های گیاهی

محمد رضا پهلوی، شاه ایران

Mohammad Reza Pahlavi,
King of Iran

محمد رضا پهلوی شاه ایران ب ب

شاهنشاه آریا مهر

محیط زیست Environment

محیط کار

مخابرات Telecommunications

مخارج عمومی Public expenditure

مدارس Schools

مدارس ابتدائی بـك دبستان

مدارس راهنمایی

Guidance cycle

مدارک پزشکی Medical records

مدارک تحصیلی ————— بـك

درجه تحصیلی

مدارک ردیف دوم

Secondary documents

مددکار اجتماعی Social worker

مددکاری اجتماعی

Social welfare

مدرسین دانشگاه Academic rank

مبارزه بیولوژیکی

Biological control

متابولیسم بـك سوخت و ساز

متربیت بـك التهاب رحم

متهم Defendant

مجاری صفراوی Biliary tract

مجازات بـك حقوق جزا

مجرای کیسه صفرائی

Cystic duct

مجرم Delinquent

مجله Magazine

مجموعه خطی

Manuscript collection

مجموعه خطی ————— ب ب

نقائس مخطوطات

محاكمات جزائی

محرومیت از خواب ————— بـك

خواب

محصول Production

محصولات جنگلی

Forest products

محصولات دامی ————— بـك

فرآورده های دامی

محصولات کشاورزی

Agricultural products

مراقبت خواب بك خواب	مدرسین دانشگاه	ب ب
Child care مراقبت کودک	استاد	
Medical care مراقبت های پزشکی	استادیار	
Health centers مراکز بهداشتی	دانشیار	
مراکز بهداشتی ب ب	مربی	
مؤسسات درمانی	مربی دانشگاهی	
مراکز تجارتي	کادر آموزشی	
Commercial enterprise	Feces	مد فوع
مراکز توان بخشی	Manager	مدیر
Rehabilitation centers	Administration	مدیریت
Industrial enterprise مراکز صنعتی		مدیریت آموزشی
Cultural centers مراکز فرهنگی	Educational administration	
By-laws مرا مانامه		مدیریت بهداشت
مربی بك مدرسین دانشگاه	Public health administration	
مربیان مدارس بك آموزگار		مدیریت بیمارستان
مربی دانشگاهی بك	Hospital administration	
مدرسین دانشگاه		مدیریت داروئی
Pasture مرتع	Pharmacy administration	
Man مرد	Religion	مذهب
مردودی بك	منابع مرجع	مراجع بك
عقب ماندگی تحصیلی	استفاده کننده	مراجع بك
مرزبان بك سقاسانان		مراجع پزشکی
مرض قند بك بیماری قند	Medical references	
مرغ تخمی بك مرغ و خروس		مراجع شیمی
مرغداری	Chemical references	

Oesophagus	مری	مرغدار ب ب
Copper	مس	مرغدار صنعتی
مسافر خانه بك مهمانسرا		مرغدار صنعتی بك
Social problems	مسائل اجتماعی	مرغدارى
Housing	مسكن	مرغ سقا بك سقاسانان
مسكن ب ب خانه سازی		مرغ سقای سفید بك
Poisoning	مسمومیت	سقاسانان
مسمومیت حاملگی		مرغ سقای قهوه ای بك
Pregnancy toxemia		سقاسانان
Food poisoning	مسمومیت غذائی	مرغ و خروس ب ب مرغ زخمی
دین مسیح بك	مسیحیت	مرکباب Citrus fruit
مشاغل بك شغل		مرکز آموزشی Teaching centre
مشاوره و راهنمایی		مرکز اطلاعات
Guidance & council		Information center
Derivative	مشتق	مرکز بهداشتی Health center
مشتق (ریاضیات) ب ب		مرکز پژوهشی Research center
مشتقات جزئی		مرکز صنعتی Industrial center
مشتقات جزئی بك مشتق		مرکز مدارك
مشخصات ظاهری		Documentation center
مشخصات ظاهری ب ب		مرگ بك مرگ و میر
شكل ظاهری		مرگ جنینی Fetal death
مشروب الكلى بك نوشابه الكلى		مرگ ومیر Mortality
Youth problems	مشكلات جوانان	مرگ و میر ب ب مرك
Glanders	مشمشه	مرگ و میرکودكان
		Infant mortality

مطبوعات Press
 معادلات انتگرال Integral equation
 معادلات ولترا Voltra equation
 معافیت مالیاتی Tax exemption
 معتاد بك اعتياد
 معدن بك كان
 معده Stomach
 معلم بك آموزگار
 معلم کتابدار Teacher - Librarian
 معلولين Invalids
 معلولين ب ب توانخواهان
 معماری Architecture
 معماری کتابخانه
 Library architecture
 مغز Brain
 مقاطعه کاری بك پیمانکاری
 مقاومت دارویی Drug resistance
 مقاومت دارویی ب ب
 مقاومت در برابر داروها
 مقاومت در برابر حشره کشها
 Insecticide resistance
 مقاومت در برابر داروها بك
 مقاومت دارویی

مصرف Consumption
 ی د : این توصیف گر برای
 مصرف فرآورده یا
 کالایی خاص در يك
 ناحیه جغرافیایی بکار
 میرود .
 مصرف آب Water consumption
 مصرف داخلی
 Domestic consumption
 مصرف زباله Waste disposal
 مصرف سرانه
 Consumption per capita
 مصرف کننده Consumer
 مصرف مواد غذایی
 Food consumption
 مصوبات بك قوانین ومقررات
 مصون سازی بك
 ایمن سازی
 مصونیت Immunity
 مصونیت ب ب
 مصونیت خود بخود
 مصونیت خود بخود بك
 مصونیت
 مطالعه غدد مترشحه داخلی
 Endocrinology

Textile	منسوجات	مکمل های غذائی	بک
Manganese	منگنز	افزودنی های غذائی	
Meningitis	مننژیت	Diptera	مگس
	مننژیت سلی	مگس سیاه	بک سیمولیده
Meningitis tuberculosis		مگس گاومیش	بک سیمولیده
Magnesium	منیزیم	ملت گرائی	بک ناسیونالیسم
Cosmetics	مواد آرایشی	Kinetic momentum	ممان سینتیک
Educational materials	مواد آموزشی	Censorship	ممیزی
Raw material	مواد اولیه	ممیزی	ب ب سانسور
	مواد دید و شنودی	Water resources	منابع آب
Audio-visual materials		منابع تغذیه	بک تغذیه
	مواد دید و شنودی	Marine resources	منابع دریائی
	مواد سمعی و بصری	National resources	منابع طبیعی
	مواد سمعی و بصری	Reference materials	منابع مرجع
	مواد دید و شنودی	منابع مرجع	ب ب مراجع
	مواد ضد ویروسی	Oil resources	منابع نفت
Antiviral agents		Power resources	منابع نیرو
Food	مواد غذائی	Rural areas	مناطق روستائی
Frozen food	مواد غذائی منجمد	مناطق روستائی	ب ب
	مواد کتابخانه ای	آبادی ها	
Library materials		مناطق شهری	
Narcotics drugs	مواد مخدر	مناطق کوهستان	
	مواد مخدر	Mountainous areas	
	ب ب کوکائین	منحنی های آماری	بک
	ماری جوانا	نمایش ترسیمی	
	مورفولوژی		
	بک ریخت شناسی		

مهاجرت داخلی
Internal migration
مهبل (انسان) Vagina
مهبل (حيوان) Vagina (animal)
مهبل ————— ب ب واژن
مهدكودك Nursery school
مهر Marriage portion
مهر ب ب ص ————— داق
كابين
مهمانخانه بك مهمانسرا
مهمانسرا Hotel
مهمانسرا ب ب مسافرخانه
مهمانخانه
هتل
مياز Myiasis
ميخوارگي Alcoholism
ميخوارگي ب ب الكليسم
ميدان بينايي Visual fields
ميدان بينايي ب ب ميدانديد
ميدانديد بك ميدان بينايي
ميراث فرهنگي بك فرهنگ
ميزان باروري بك باروري
ميزان صادرات ب ————— ك
حجم صادرات

موزه Museums
موسسات آموزش عالي
Higher education institutes
موسسات آموزشي
Educational institutes
موسسات درمانی ب ————— ك
مراکز بهداشتی
موش Mice
موش صحرايي Rats
موشكشها
مول هيداتيديفورم Hydatidiform mole
مونواوزها بك قندها
مونوساكاريدها بك قندها
مونوگرافي Monography
مونيليازيس Moniliasis
مونيليازيس ————— س ب ب
كانديد يازيس
موورك (از نظر اقتصادي)
موورك ————— ك ب ب
كرك (از نظر اقتصادي)
مهاجرت Immigration
مهاجرت حيوانات
Animal migration

Myxoma	میکزوما	میزان موالید	بـــك
	میکوپرم	ضربب تولد	بك
Mycoplasma	میکوپلازما	میزراه	بك
Mycoses	میکوزها	میش	بك
	میلوگرافی	میکرب شناسی	Microbiology
	میلوم پالتیسل	میکرب شناسی	ب ب
	بیماری های استخوان	میکروبیولوژی	
Monkey	میمون	میکروبیولوژی	بـــك
Fruit	میوه	میکرب شناسی	
Dried fruit	میوه خشك	میکرومورفولوژی	بـــك
		ریخت شناسی	

ن

Animal sterility	نازائی حیوانات	Blind	نابینایان
Female sterility	نازائی زنان	Blindness	نابینائی
Youth unrest	ناسازگاری جوانان	سديـــم	ناثریم
	ناسازگاری جوانان	ی د: از نـــر	ب ب
	ناسازگاری نو جوانان	حیاتسی	
	ناسازگاری نوجوانان	Renal failure	نارسائی کلیوی
	ناسازگاری جوانان		نارسائی های موروثی قلب
Nationalism	ناسیونالیسم	Congenital heart defects	
	ناسیونالیسم		نازائی
Deaf	ناشنوایان		نازائی

ناشنوایی	Deafness	نساچی ب ب	بافندگی
ناصرالدین قاجار، شاه ایران		ریسندگی	
ناقلین	Vectors	نشاسته	Starch
نان	Bread	نشخوارکنندگان	
نان خامه ای		نشریات ادواری	Periodicals
نانوائی	Bakery	نظام آموزشی	Educational system
ناهنجاری	Malformation	نظام اطلاعاتی	
ی د: در علم پزشکی		Information system	
نباتات زراعی	بـك	نظام اقتصادی	Economic system
گیاهان زراعی		نظام پزشکی	Medical council
نباتات علوفه ای	بـك	نظام حقوقی	Law system
گیاه علوفه ای		نظام سرمایه داری	بـك
نخست وزیری		سرمایه داری	
نخود	Cicer arietinum	نظام مالیاتی	Tax system
نخود سبز	Green beans	نظریه مالتوس	Multos theory
نخودیان	Leguminosae	نظریه های پولی	
نخودیان ب ب		نظریه نخود	Monetary theories
ندامتگاه	بـك	نفائس مخطوطات	بـك
نرخ	بـك	مجموعه خطی	
نرخ ارز	Excharge rate	نفت	Oil
نزولات آسمانی	بـك	نفت خام	Crude oil
بارندگی		نفت سفید	Kerosine
نژاد (حیوان)	Breed (animal)	نفروز	Nephrosis
نساچی	Textile industry	نفريت	Nephritis

نگهداری در سردخانه
Cold storage

ی د: نگهداری مواد غذایی
در درجات حرارت زیر
صفر که چون عمل در
سردخانه انجام می شود،
الزاماً " کلمه سردخانه
هم ذکر شده است •

نگهداری گوشت

Meat preservation

نگهداری مواد غذایی

Food preservation

Nematocides نماتدکش ها

Nematods نماتد ها

Graphic display نمایش ترسیمی

نمایش ترسیم ————— ب ب

بیان گرافیکی

منحنی های آماری

نمودار

Indexing نمایه سازی

نمایه سازی گردان ————— ب ب

نمایه گردان

نمایه غیر قراردادی

Unconventional index

نفریت ب ب التهاب کلیه

سند رم نفروتیک

گلو مریلو نفریت

نفریت مزمن

نفریت مزمن ب ب نفریت

نقشه Maps

نقشه برداری Topography

نقشه برداری ب ب توپوگرافی

نقشه پیزومتری Piezometric map

نقشه پیزومتري ب ب

نقشه ترانسسیویته

نقشه ترانسسیویته ب ب

نقشه پیزومتری

نقشه خاک Soil map

نقشه زمین شناسی

Geological map

نقطه انجماد Freezing point

نقطه انجماد ب ب

حرارت پائین

نقیصه عقلی ب ب

عقب افتادگی ذهنی

نکروز Necrosis

نوزاد زود رس بك نوزاد
 Urban renewal نوسازی شهری
 نوسازی محیط
 نوسانات اقتصادی بك

دور تجاری

نوسانات تجاری بك دور تجاری
 Price fluctuation نوسانات قیمت
 Alcoholic beverage نوشابه الکلی
 نوشابه الکلی بك ب
 مشروب الکلی
 Beverage industry نوشابه سازی
 Beverages نوشابه غیر الکلی
 نوشیدنی ها

نوغان بك کرم ابریشم
 Pneumoconiosis نوموکونیوز
 Nitrates نیترات ها
 Nitrites نیتريت ها
 Power station نیروگاه
 Manpower نیروی انسانی
 نیروی انسانی بك ب نیروی کار
 نیروی انسانی بهداشت بك

کارکنان بهداشت

نیروی انسانی پزشکی بك
کارکنان پزشکی

نمایه كويك KWIC index
 نمایه گردان Permuted index
 نمایه گردان بك ب
 نمایه سازی گردان

نمایه موضوعی Subject index
 نمایه نامه Index bulletin
 نمایه ها Indexes
 نمك ها Salts

نمك ها بك ب امـ صلاح
 نمودار بك نمایش ترسیمی
 نمودار سازمانی
 نوآموز بك دانش آموز
 نواحی صنعتی

Industrial district

نواحی صنعتی بك ب
 حوزه های صنعتی
 نوجوانان بك جوانان
 نور Light
 نوروبلاستوما Neuroblastoma
 نوروبلاستوما بك ب
 تومورید خیمعصب سمپاتيك

نوروزها Nevroses
 نوزاد Infant
 نوزاد بك ب شیرخوار
 نوزاد زود رس

نئوپلاسم بك سرطان
 نیو کاسل (بیماری حیوانی)
 Newcastle (animal disease)
 Neon نئون

نیروی برق بك برق
 نیروی کار بك نیروی انسانی
 Sugarcane نیشکر
 Nicotine نیکوتین

و

Cholera vaccine واکسن وبا
 واکسیناسیون بك مایه کوبی
 Parents والدین
 Valium والیوم
 وام بك اعتبارات
 وام صنعتی بك اعتبارات صنعتی
 Loanee وام گیرنده
 Foreign loan وام های خارجی
 Cholera وبا
 Vodka ودکا
 Heritage وراثت
 Sport ورزش
 ورم صفاق بك پرده صفاق
 ورنال بك باریتوریک ها
 وزن بك اوزان و اندازه ها

واحد کشت و صنعت
 Culture & industry complex
 واردات Import
 واریس Varicore
 واریس مری Esophageal varice
 واژن بك مهبـل
 واکسن آبله
 Smallpox vaccine
 واکسن آبله مرغان
 واکسن بـ ث ژ B.C.G. vaccine
 واکسن بـ ث ژ بـ ب
 واکسن سل
 واکسن سرخجه
 Rubella vaccine
 واکسن سرخک
 واکسن سـل بك
 واکسن بـ ث ژ

Vibrio cholera	ویبریوی وبا	وزن مخصوص بـك
Vitamin A	ویتامین آ	<u>خواص فیزیکی</u>
Vitamin D	ویتامین د	وزن و اندازه بـك
Vitamins	ویتامین ها	<u>اوزان و اندازه ها</u>
Viremia	ویرمی	وسایل ارتباط جمعی بـك
Influenza virus	ویروس آنفلوانزا	<u>رسانه های گروهی</u>
Rubella virus	ویروس سرخه	وسائل پیشگیری بـك
Measles virus	ویروس سرخك	<u>پیشگیری حاملگی</u>
Virology	ویروس شناسی	وسایل دید و شنودی
Hepatitis viruses	ویروس کبدی	Avdio-visual equipments
Coxsackie viruses	ویروس کوکساکی	وسائل دید و شنودی ب ب
<u>ویروس ها</u>	ویروس ویرولا نت بـك	وسائل سمعی و بصری
Virus	ویروس ها	وسایل سمعی و بصری بـك
ویروس ها	ب ب فـاژ	<u>وسایل دید و شنودی</u>
ویروس ویرولا نت		وکتورکاردیوگرافی بـك
ویروس های هپاتیت		<u>الکتروکاردیوگرافی</u>
Hepatitis viruses		ولایت قهری
ویژگی های اجتماعی		ولکانیزاسیون Vulcanization
Social characteristic		ولولوس بـك <u>روده بـزرگ</u>
		ویبریوز Vibriosis

هـ

Halothane

هالوتان

Rabies

هاری

همه گیری شناسایی	ب ب	هپاتیت بک	التهاب کبد
اپیدمیولوژی		هپاتیت سرمی	بک
همینولپیس نا	بک	التهاب کبد	
هنر	Art	هپاتیت ویرال	بک
هوا	Air	التهاب کبد	
هوا شناسی	Meteorology	هتروزید ها	بک
هورمون	Hormones	هتل	بک
هورمون (حیوان)		مهمانسرا	
هورمون جوانی	Juvenile hormones	مخامنشیان	Achemenides
هوش بهر	بک	هزینه	Cost
هوش سنجی	بک	هزینه آموزش	
هویج	Carrots	هزینه سرانه	Educational expenditure
هویدا، امیر عباس		هزینه یابی	Cost accounting
هیپراسپلینسم	بک	هزینه یابایی	ب ب
پرکاری طحال		حسابداری هزینه	
هیپر بیلیرو بینمی		هلوزید ها	بک
Hyperbilirubinemia		هلیوم	Helium
هیپرپاراتیروئید یسم		هما توکریت	Hematocrite
Hyperparathyroidism		هم جنس گرایی	Monosenvality
هیپرتانسیون پرتال		همشکمان	بک
Hypertension portale		همنوع خوار	ب ب
هیپوتالاموس	Hypothalamus	کانیبا لیسم	
هیپوتیروئید یسم	بک	هموفیلی	Hemophilia
کم کاری تیروئید		هموگلوبین	Hemoglobene
		همه گیری شناسی	Epidemiology

هیدرولوژی بك آب شناسی

Mites هیره ها

Histamine هیستامین

Hysteria هیستری

هیئت آموزشی بك هیئت علمی

Scientific group هیئت علمی

ی د : این توصیف گر برای

سازمان های تحقیقاتی

غیر آموزشی بکار می رود •

هیئت علمی ب ب

هیئت آموزشی

Pituitary Gland هیپوفیز

Hypochondriasis هیپوکوند ریاس

Hydramnios هیدرامنیوس

هیدروژناسیون بك

هیدروژن د هی

Hydrogenation هیدروژن د هی

هیدروژن د هی ب ب

هیدروژناسیون

هیدرولوژی بك

آب شناسی زمین

هیدروگرافی بك آب نگاری

ی

Jaundice یرقان

یرقان انسدادی

Obstructive jaundice

Alfalfa یونجه

Unesco یونسکو

Unicef یونیسف

ئیدرات های کربن بك قند ها

بیلاق و قشلاق بك كوچ

Cell یاخته

سلول ب ب یاخته

Cytology یاخته شناسی

Learning یادگیری

Menopause یائسگی

Amenorrhea یائسگی موقتی

Constipation یبوست

Iodine ید

No. 223

Copyright 1977

Second edition 1978

Published by The Iranian Documentation Centre

46, Shahreza Avenue.

P . O. Box 11 - 1387 Tehran, Iran

Tehran Book Processing Centre Card Number M536 - 811

*Printed at the Print House of the Institute for Research
and Planning in Science and Education*



Institute for Research and Planning in Science and Education

Iranian Documentation Centre

(IRANDOC)

AN ALPHABETICAL LIST OF DESCRIPTORS ACCEPTED

BY

IRANIAN DOCUMENTATION CENTRE

(April 1975 - March 1977)

Tehran

Summer 1978